

2018KO MAIATZAREN 31N UDALBATZA OSOAK EGINDAKO
OHIKO BATZARRALDIAREN AKTA.
ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO
EL 31 DE MAYO DE 2018

LEKUA: Beasaingo Udaletxea.

ARETOA: Batzar Aretoa.

EGUNA: Hogeita hamaika.

HILABETEA: Maiatza .

URTEA: Bi mila eta hemezortzi

HASIERAKO ORDUA: Arratsaldeko zazpiak.

BATZARRALDIAREN IZAERA: Ohikoa.

DEIALDIA: Lehena.

OSATZEN DUTEN PARTAIDEEN KOPURUA:
Hamazazpi (17)

LUGAR: Ayuntamiento de Beasain

LOCAL: Salón de Plenos

DIA: Treinta y uno.

MES: Mayo.

AÑO: Dos mil dieciocho.

HORA DE COMIENZO: Diecinueve horas.

CARACTER DE LA SESION: Ordinaria.

CONVOCATORIA: Primera.

NUMERO DE MIEMBROS QUE LA COMPONEN:
Diecisiete (17)

UDALBURUA/PRESIDENTE:

AITOR ALDASORO ITURBE

BILDUAK/REUNIDOS:

EAJ-PNV udal taldekoak:

LEIRE ARTOLA UGALDE

MALU VALLES FERNANDEZ

XABIER MATARRANZ RICO

ENKARNI ARRIETA TELLERIA

JON OLANO ARRESE

ELENA RUIZ ZABALA

NEKANE ZALDUA ESNAOLA

MIREN ARANTXA ZUFIAURRE GOIKOETXEA

Beasaingo EH BILDU udal taldekoak:

KOLDO AGIRRE MUJICA

AITOR LARBURU IZAGUIRRE

MIREN AMAIA BARANDIARAN VELEZ DE

MENDIZABAL

AITOR MARTIN URTEAGA OSINALDE

ZEZILIA HERRADOR GARIN

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak udal taldekoak:

SANTIAGO URDAMPILLETA DOS SANTOS

ANGEL REDONDO FERNANDEZ

OHARRA: Beasaingo EH BILDU udal taldeko, zinegotzi bat falta da, Hauteskunde Batzorde Zentralak eskatutako pertsonaren alde oraindik kredentziala eman ez duelako.

NOTA: Falta un concejal del grupo municipal Beasaingo EH BILDU debido a que la Comisión Central de Elecciones no ha concedido la credencial solicitada.

IDAZKARIA/SECRETARIA:
ITZIAR AROSTEGI APAOLAZA

Bileran, Aitziber Yurrebaso andreak parte hartzen du, bat-bateko itzultzaile lanetan.

A la reunión también han asistido Aitziber Yurrebaso como interprete.

1.- AURREKO AKTA. 2018ko apirilaren 26ko akta onartzeko proposamena.

1.- ACTA ANTERIOR. Aprobación del acta del 26 de abril de 2018.

2018ko apirilaren 26ko aktaren berri eman ondoren, aho batez onartu da berarekiko aldaketarik ez dagoelako.

Tras informar el acta del 26 de abril de 2018, se ha aprobado por unanimidad.

2.- ZINEGOTZI KARGUA ONARTZEA: Miren Arantxa Zufiaurre Goikoetxea.

2.- ACEPTACIÓN DE CARGO DE CONCEJAL: Miren Arantxa Zufiaurre Goikoetxea.

Alkate jaunak (EAJ-PNV): "Zinegotzi kargua hartzeko beharrezkoa da aurkeztea bateraezintasun eta ondasunen aitorpena. Miren Arantxa Zufiaurre Goikoetxea andreak, aurkeztu ditu eta horren ondorioz, zinegotzi karguaren jabetza har dezake. Horretarako, legalki ezarrita dagoen zine-egite formula baieztatu behar du."

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): "Para tomar la posesión del cargo de concejal es necesario presentar la declaración de incompatibilidades y bienes. La Sra. Miren Arantxa Zufiaurre Goikoetxea, ya los ha presentado, y en consecuencia puede tomar el cargo de concejal. Para ello debe ratificar la fórmula del juramento legalmente prevista. "

Alkate jaunak, zin-egite formula irakurri dio, zinegotzi kargua hartu behar duenari, hau da: "Zin dagizu edota agintzen duzu, zure kontzientzia eta ohoreagatik, zintzo beteko dituzula zinegotzi karguak berekin dituen betebeharrak, Erregearekin leial izanez eta Konstituzioa Estatuaren funtsezko arau gisa zainduz eta zainaraziz?"

El Sr. Alcalde, le ha leído la fórmula del juramento a quien debe tomar el cargo, es decir: "¿Juráis o prometéis por vuestra conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo con lealtad al Rey, guardar y hacer guardar la Constitución como norma fundamental del Estado?"

Miren Arantxa Zufiaurre Goikoetxea andreak: "Bai. Legeak hala behartuta, zin egiten dut."

La Sra. Miren Arantxa Zufiaurre Goikoetxea: "Si prometo, por imperativo legal."

Alkate jaunak (EAJ-PNV): "Beraz, Miren Arantxa Zufiaurre Goikoetxea andreak, Beasaingo Udalaren zinegotzi karguaren jabetza hartu du eta EAJ-PNV udal taldearen kide izatera pasatuko da."

El Sr. Alcalde (EAJ-PNV): "En consecuencia, La Sra. Miren Arantxa Zufiaurre Goikoetxea ha tomado posesión del cargo de concejal del Ayuntamiento de Beasain, por lo que se incorpora al grupo municipal de EAJ-PNV"

3.- KREDITU ALDAKETA. Kreditu transferentzia.
3. Zenbakia duen espediente

3.- MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS. Expediente nº 3 de transferencia de créditos.

Ezagutzero eman da Antolakuntza batzordeko proposamena, hots:

Se ha informado la siguiente propuesta de la Comisión de Organización:

"GAIA.- Kreditu Aldaketa, 3. Kreditu

"ASUNTO.- Modificación de Créditos Expediente

Transferentzien Espedientea.

Honekin batera doan proposamenean zerrendatutako gastua finantzatzeko aurrekontu kreditu nahikoa ez dagoela kontutan hartuz, Alkatetza honek Udalbatzari ondorengo Akordio Proposamena egiten dio:

1.- 3. Kreditu Transferentzien bidez 7.000,00 euroko zenbatekoaz eta eranskinean zehazten den moduan finantzatzen diren kreditu aldaketak hasiera batean onartzea.

2.- Aipatutako akordioa jendaurrean jartzea, 15 eguneko epean bidezkoak diren alegazioak aurkeztu ahal izateko. Alegaziorik jasoko ez balitz, behin-betirako onartutzat emango da.

3.- Kreditu aldaketa honen bidez izendun dirulaguntza berria ezartzen denez, Aurrekontuko Dirulaguntzen Eranskina aldatzea berau txertatuz."

n. 3 de Transferencia de Créditos.

Ante la insuficiencia de crédito presupuestario para la financiación del gasto que se relaciona en la propuesta adjunta, esta Alcaldía somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente Propuesta de Acuerdo:

1º.- Aprobar inicialmente la modificación de créditos n. 3 en la modalidad de transferencia de créditos, financiada tal como se detalla en la documentación que se adjunta, por importe de 7.000,00 euros.

2º.- Someter a exposición pública por espacio de 15 días al efecto de presentar alegaciones, entendiéndose definitivamente aprobada si no se presentara reclamación alguna.

3º.- Dado que la modificación supone el establecimiento de una nueva subvención nominativa, modificar el Anexo de Subvenciones del Presupuesto incluyendo la misma."

KREDITU TRANSFERENTZIENTZ PROPOSAMENA

PROPUESTA DE TRANSFERENCIAS DE CREDITO

Transferitutako kredituak biltzen dituzten gastuen partidak (bajak)

Partidas de gasto cuyos créditos se transfieren (bajas)

Partida	Izena	Hasierako kreditua Crédito inicial	Gutxipena Disminución	Amaierako Kreditua Crédito final
0241.226.231.50.06	Berdintasun jarduerak Actividades de igualdad	30.000,00	7.000,00	23.000,00
GUZTIRA ...		30.000,00	7.000,00	23.000,00

Gehitutako diren kredituak biltzen dituzten gastuen partidak (altak)

Partidas de gasto cuyos créditos se incrementan (altas)

Partida	Izena	Hasierako kreditua Crédito inicial	Gehikuntza Aumento	Amaierako Kreditua Crédito final
0241.481.341.00.01	GOIERRI GORRI FUTBOL KLUB: Dirulaguntza	0,00	7.000,00	7.000,00
GUZTIRA ...		0,00	7.000,00	7.000,00

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

En el turno de intervenciones los asistentes se han mostrado de acuerdo con la propuesta.

Bozketaren eginda, aho batez onartu da proposamena.

Tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

4.- INBENTARIOA. 2017-12-31rekiko inbentarioa eguneratzea. Onespenez proposamena.

4.- INVENTARIO. Actualización del inventario a 31-12-2017. Propuesta de aprobación.

Ezagutzera eman da Antolakuntza batzordeko proposamena, hots:

Se ha informado la propuesta de la Comisión de Organización:

“GAIA: INBENTARIOA

ASUNTO: INVENTARIO

2017ko abenduaren 31ko datarekin egindako Inbentarioaren eguneraketa onartzea proposatzen dio Antolakuntza Batzordeak Udaltzatari:

La Comisión de Antolakuntza propone al Ayuntamiento Pleno la aprobación de la actualización del Inventario Municipal a 31 de diciembre de 2017:

UDALA / AYUNTAMIENTO	Kostu historiko Coste histórico	Amortizazio Amortizac.	Neto kontablea/ Neto contable
ONDASUN HIGIEZINAK / BIENES INMUEBLES	64.909.044,38 €	21.412.354,54 €	43.496.689,84 €
ERAIKUNTZAK / CONSTRUCCIONES	19.820.192,29 €	6.197.915,04 €	13.622.277,25 €
TERRENOAK / TERRENOS	12.125.823,59 €		12.125.823,59 €
JOLASTOKIAK / PARQUES	3.436.155,94 €	1.718.575,74 €	1.717.580,20 €
BIALAK / VIALES	26.002.485,27 €	11.830.066,44 €	14.172.418,83 €
LANDA FINKAK / FINCAS RUSTICAS	32.628,27 €		32.628,27 €
AZPIEGITURA / INFRAESTRUCTURA	3.491.759,02 €	1.665.797,32 €	1.825.961,70 €
ERRENTA ESKUB. / DERECHOS REALES	1.251.408,23€		1.251.408,23€
BALORE MOBILIA / VALORES MOBILIR.	11.609.709,22 €		11.609.709,22 €
IBILGAILUAK / VEHICULOS	203.876,53 €	145.390,40 €	58.486,13 €

MOBLERIA / MOBILIARIO	3.148.149,93 €	2.264.779,20 €	883.370,73 €
ONDAS. ESKUB. BIHUR. / CONC. ADMIN.	1.093.027,00 €		1.093.027,00 €
GUZTIRA / TOTAL	82.215.215,29 €	23.822.524,14 €	58.392.691,15 €
ERAIK. ERABIL LAGAP. / INM. CEDIDOS	4.219.461,67 €		4.219.461,67 €
	86.434.676,96 €	23.822.524,14 €	62.612.152,82 €

KIROLDEGIA

	Kostu historikoa	Amortizazioa	Neto kontablea
ERAIKUNTZAK / CONSTRUCCIONES	439.165,89 €	25.095,70 €	414.070,19 €
INSTALAZIOAK / INSTALACIONES	107.966,86 €	34.928,17 €	73.038,69 €
MOBLERIA, INFORM. EK. / MOBILIARIO, EQUIP. INF.	39.757,13 €	10.236,47 €	29.520,66 €
BALORE MOBILIARIOAK / VALORES MOBILIARIOS	100,00 €		100,00 €
GUZTIRA / TOTAL	586.989,88 €	70.260,34 €	516.729,54 €

MUSIKA ESKOLA

	<i>Kostu historikoa</i>	<i>Amortizazioa</i>	<i>Neto kontablea</i>
MOBLERIA / MOBILIARIO	152.550,75 €	129.787,45 €	22.763,30 €
GUZTIRA / TOTAL	152.550,75 €	129.787,45 €	22.763,30 €

EUSKALTEGIA

	<i>Kostu historikoa</i>	<i>Amortizazioa</i>	<i>Neto kontablea</i>
MOBLERIA / MOBILIARIO	78.003,11 €	65.589,70 €	12.413,45 €
GUZTIRA / TOTAL	78.003,11 €	65.589,70 €	12.413,45 €

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

Bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

5.- TASAK. 2018-2019 ikasturterako musika eskola eta euskaltegiko tasei hasierako onespena emateko proposamena.

Ezagutzera eman da Herritarrek batzordeko proposamena, hots:

“GAIA: Beasaingo Loinatz Musika Eskolan 2018-2019 ikasturtean aplikagarri izango diren tarifen onespena.

Herritarren Batzordeak 2.018ko maiatzaren 24an egindako bileran, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauan xedatutakoa betez, Udalbatzaren onspenerako aurkezten du ondorengo akordio

En el turno de intervenciones los asistentes se han mostrado de acuerdo con la propuesta:

Tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

5.- TASAS. Propuesta de aprobación inicial de las tasas de musika eskola y euskaltegi para el curso escolar 2018-2019.

Se ha informado la propuesta de la Comisión de Ciudadanía:

“ASUNTO: Aprobación de tarifas para el curso escolar 2018-2019 de Beasaingo Loinatz Musika Eskola.

La Comisión de Ciudadanía en reunión celebrada en fecha 24 de mayo de 2.018, de acuerdo con lo dispuesto en la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, acuerda,

PROPOSAMENA:

someter a la aprobación del Ayuntamiento Pleno la siguiente PROPUESTA de acuerdo:

Lehenik.- 2018-2019 ikasturtean Beasaingo Loinatz Musika Eskolan emango diren irakaskuntza zerbitzuengatik aplikatuko diren tasen eranskina hasiera batean onartzea:

Primero.- Aprobar inicialmente el anexo de las tasas por la prestación de servicios de enseñanza en Beasaingo Loinatz Musika Eskola para el curso escolar 2018-2019:

IKASGAIAK / ASIGNATURAS	IKASTURTEKO KOPURUA/ CUOTA CURSO
I. MAILA: Musika Tailerra NIVEL I : Taller Musical	212,50€
I. MAILA: Hastapena NIVEL I: Iniciación	270,00€
II. MAILA: Instrumentua + Musika Lengoia NIVEL II: Instrumento + Lenguaje Musical	720,00€
II. MAILA: Instrumentua / Akonpainamendua / Kantua NIVEL II: Instrumento/Acompañamiento/Canto	540,00€
II. MAILA: M. Lengoia+Pandero / Kantu taldea NIVEL II: Lenguaje Musical + Pandero / Canto grupal	535,00€
II. MAILA: M. Lengoia NIVEL II: Lenguaje Musical	270,00€
II. MAILA: Trikitixa NIVEL II: Trikitixa	465,00€
III. MAILA: Instrumentua + Gai Teorikoa NIVEL III: Instrumento + Materia Teórica	765,00€
III. MAILA: Instrumentua/Akonpainamendua/Kantua/Errefortzu Gaia* NIVEL III: Instrumento/Acompañamiento/Canto/*Materia Reforzada	567,50€
III. MAILA: Trikitixa NIVEL III: Trikitixa	487,50€

III. MAILA: Gai Teorikoak / Informatika	
NIVEL III: Materia Teórica / Informática	270,00€
IV. MAILA: Pop-Rock taldeak	
NIVEL IV: GrupoS Pop-Rock	60,00€
IV. MAILA: Abesbatza	
NIVEL IV: Coro	60,00€
Panderoa	
Pandero	337,50€
Kantua taldean	
Canto grupal	250,00€
Piano Akonpainamendua (60´)	
Piano Acompañamiento (60´)	830,00€
Piano Akonpainamendua + Gai teorikoa	
Piano Acompañamiento + Materia Teórica	1000,00€
MATERIALA /MATERIAL	14,50€
IZENEMATEA 2019-2020 ikasturterako	
INSCRIPCIÓN para el curso 2019-2020	45,50€

- Familia partaide kopuruarengatik dirulaguntza:

1. partaideak: kuota osoak

2. partaideak: kuota osoak

Familia bereko 3 senide daudenean, kuota txikienaren kopuruko dirulaguntza emango da.

- Subvención por nº de miembros de familia:

1º miembro: cuotas íntegras.

2º miembro: cuotas íntegras.

Cuando haya 3 miembros de la misma familia: se subvencionará el importe correspondiente a la cuota de menor cuantía.

- Matrikula formalizatzen den unean urteko kuotaren ordainketa-betebeharra sortzen da, beraz, kurtsoan zehar gerta litezkeen bajak, haren amaierarako falta den hilabete kopurua edozein izanik ere, ez dute kuotaren murrizketarako eskubiderik sortzen.

- En el momento de formalizar la matrícula se devenga la obligación de pago de la cuota anual, por lo que las bajas que puedan producirse durante el curso, con independencia de los meses que resten para su finalización, no generan derecho a la reducción de la misma.

Ordainketarako epea: Urteko kuotaren kobraketa 10 hilabetetan zatituko da irailetik ekainera bitartean.

Plazo de pago: el cobro de la cuota anual se fraccionará en 10 plazos mensuales durante los meses de septiembre a junio.

Bigarren.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Udaletxeko web orrian eta zabalkunde handieneko Gipuzkoako egunkariaren bitartez iragarkia argitaratuta agertzen den azken egunetik aurrera kontatuta, espedienteak jendaurrean 30 lanegunez egongo da ikusgai, erreklamazioak aurkeztu ahal izateko.

Hirugarren.- Inolako erreklamaziorik aurkeztuko ez balitz, erabakia behin betirako onartutzat hartuko da, eranskinaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta argitarapenaren hurrengo egunetik aurrera izango du eragina.”

“GAIA: Beasaingo Udal Euskaltegian 2018-2019 ikasturtean aplikagarri izango diren tarifen onepena.

Herritarren Batzordeak 2.018ko maiatzaren 24an egindako bileran, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauan xedatutakoa betez, Udalbatzaren onepenerako aurkezten du UDAL EUSKALTEGIKO FUNDAZIO BATZORDEAK 2018-2019 ikasturtean Beasaingo Udal Euskaltegi irakaskuntza zerbitzuengatik aplikatuko diren tasei buruz hartutako akordio-proposamena.

Ondoren, eranskin zehazten dira Beasaingo Udal Euskaltegian 2018-2019 ikasturtean ikastaro desberdinei aplikatuko zaizkien tasak eta ordainketako baldintzak

Segundo.- Someter a exposición pública a los efectos de presentar reclamaciones, durante un plazo de 30 días hábiles a contar desde la última fecha de publicación de anuncios, en la página web del Ayuntamiento, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en uno de los periódicos de mayor difusión de la provincia.

Tercero.- Si no se presentan reclamaciones, el acuerdo devendrá definitivo, y se publicará el texto íntegro del anexo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y surtirá efectos a partir del día siguiente a su publicación.”

ASUNTO: Aprobación de tarifas para el curso 2018-2019 del Euskaltegi Municipal de Beasain.

La Comisión de Ciudadanía en reunión celebrada en fecha 24 de mayo de 2.018, de acuerdo con lo dispuesto en la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, acuerda, someter a la aprobación del Ayuntamiento Pleno la siguiente PROPUESTA de acuerdo de la Comisión de la Fundación del Euskaltegi Municipal en torno a las tasas que se aplicarán en el curso 2018-2019 por sus servicios de enseñanza.

A continuación, se detallan las tasas y condiciones que se aplicarán a los diferentes cursos en el Euskaltegi Municipal durante el curso 2018-2019.

<i>Ikastaroak / Cursos</i>	<i>Ordu kop. / Nº horas</i>	<i>Prezioa materiala barne / Precio material incluido</i>
<i>Astean 10 orduko ikast./Curso 10 horas semanales 2018/10-2019/06</i>	320	438€
<i>Astean 8 orduko ikast./ Curso de 8 horas semanales 2018/10-2019/06</i>	281	388€
<i>Azterketei begira osatutako taldeak /Cursos para preparación de exámenes</i>	120	180€
<i>Etorkinentzako AISA ikastaroak /</i>	60	34€

<i>Curso AISA para inmigrantes</i>		
<i>Autoikaskuntza ikastaroak tutorearekin / Cursos de auto- aprendizaje con tutor/a 2018/10-2019/06</i>	<i>192</i>	<i>430€</i>
<i>Udako ikastaroa /Curso de verano 2019/06-2019/07.</i>	<i>80</i>	<i>116€</i>
<i>Udako ikastaroa /Curso de verano 2019/09-2019/09.</i>	<i>60</i>	<i>90€</i>
<i>4. mailako ikastaroa / Curso de 4º nivel 2018/10– 2019/06</i>	<i>165</i>	<i>502€</i>
<i>Gurasoentzako ikastaroak / Cursos para padres y madres 2018/10- 2019/05</i>	<i>80</i>	<i>116€</i>

• Sor litezkeen bestelako modulutako ikastaroetan, ezarritako orduko tasak aplikatuko dira.

• A los cursos de módulos que puedan crearse se les aplicará la tasa por hora establecida.

2018/2019 ikasturtean, orduko 1,29€ kobratuko da ikastaro orokorretan.

Durante el curso 2018-2019, se cobrará 1,29€ por hora en los cursos generales.

4. Mailako ikastaroetan, orduko 3,04€ kobratuko da.

En los cursos de 4º nivel, se cobrará 3,04€ por hora.

Auto-ikaskuntza ikastaroetan, orduko 2,27€ kobratuko da.

En los cursos de auto-aprendizaje, se cobrará 2,27€ por hora.

AISA ikastaroetan kopuru finkoa kobratzen da, HABEk ezarritakoa.

En los cursos de AISA se cobra una cantidad fija, establecida por HABE.

Materiala 25,30€. Udako ikastaroan, 12,65€.

Material: 25,30€. Material cursos de verano: 12.65€.

A. Ikasleek matrikula ordaintzeko aukera desberdinak dauzkate:

Los alumnos/as tienen diferentes posibilidades a la hora de pagar la matrícula:

- 1. Matrikula osoa ikastaroa hasi eta lehenengo hamar eskola-egunetan ordaindu.*
- 2. Matrikula-kopuruaren erdia ikastaroa hasi*

- 1. Abonar el importe total de la matrícula durante los primeros diez días del mismo.*
- 2. Abonar la mitad del importe de la matrícula*

eta lehenengo hamar eskola-egunetan ordaindu. Gainerakoa, hurrengo bi hilabeteetako lehenengo astean egin.

3. Matrikula-kopurua hileko 8 kuotatan banatuta ordaindu.

4. Beasainen erroldatutako ikasle langabetuek ez dute matrikula ordainduko, aldez aurretik ezarritako baldintzak betez gero. Baldintza horiek bete ezean, matrikula kobratuko zaie.

B. 1. Udako ikastaroetan, ikastaroa hasi eta lehenengo 7 egunetan ordaindu beharko du.

2. Beasainen erroldatutako ikasle langabetuek, kasu honetan ere, ez dute matrikula ordainduko, aldez aurretik ezarritako baldintzak betez gero. Baldintza horiek bete ezean, matrikula kobratuko zaie.

C. 1. Ikasturte amaierako beka jasotzeko eskubidea izango dute Beasainen erroldatuta dauden ikasleek eta diru-laguntza horiek emateko, Beasaingo Udal Euskaltegiko diru-laguntzen araudian jasotakoa aplikatuko da.

2. Ikasleak HABEtik ere jaso dezake diru-laguntzarik. Horretarako, euskara mailak egiaztatzeko HABEk deituko dituen azterketak gainditu beharko ditu.

durante los primeros diez días del mismo y el resto la primera semana de los dos meses siguientes.

3. Abonar el importe de la matrícula, dividido en 8 cuotas mensuales.

4. Los alumnos/as que se encuentren en paro y estén empadronados/as en Beasain no deberán abonar la matrícula, siempre que cumplan las condiciones establecidas de antemano. En caso de no cumplir dichas condiciones, se les cobrará la matrícula.

B.1. En los cursos de verano, el pago se deberá efectuar dentro de los 7 primeros días del curso.

2. Los alumnos/as que se encuentren en paro y estén empadronados/as en Beasain, no deberán abonar el importe de la matrícula, siempre que cumplan las condiciones establecidas de antemano. En caso de no cumplir dichas condiciones, se les cobrará la matrícula.

C. 1. Los alumnos/as empadronados/as en Beasain tendrán derecho a recibir la beca de fin de curso, debiendo cumplir para ello con lo dispuesto en la Normativa que rige las ayudas del Euskaltegi Municipal de Beasain.

2. Los alumnos/as pueden, así mismo percibir subvenciones de HABE. Para ello, deberán superar las pruebas de verificación del nivel de euskara que convoca HABE.

¹ Baldintzak hauek dira: 1. Asistentzia %90ekoa izatea (Justifikatu daitezkeen faltak LANBIDEK deitu izana edo medikuarengana joan izana) 2. Ikastaroa uzteko onar daitezkeen arrazoiak betetzea, penalizaziorik gabe.

¹ Ikastaroa lanpostua lortuz gero eta justifikatuz gero soilik utz daiteke. Ikastaroa justifikatu gabe utziz gero, kontu korrontetik matrikula osoa kobratuko da. Ikasleak lana lortuz gero, eta ikastaroan jarraitu nahi izanez gero, zati proportzionala kobratuko zaio, hiru hilabetea kalkulatu eta baremo honen arabera: Klase orduen %10 bada, ez da kobratuko, langabetutzat joko da. Klase orduen %25 bada, %25 kobratuko zaio. Klase orduen %50 bada, %50 kobratuko zaio. Klase orduen %75 bada, %75 kobratuko zaio eta klase orduen %100 bada, %100 kobratuko zaio."

¹Las condiciones a cumplir son las siguientes: 1.Asistencia 90% (faltas aceptables que deben justificarse: Llamada de LANBIDE o cita con el médico. 2. Cumplir los requisitos aceptables para dejar el curso sin penalización.

¹El curso puede abandonarse solo si se consiguiera un puesto de trabajo y de forma justificada. En caso de abandonar el curso sin justificación se cobrará el total de la matrícula de la c/c. Si al conseguir trabajo, quisiera continuar siguiendo el curso, se le cobrará una parte proporcional, de este modo: Se hará un cálculo trimestral. En caso de trabajar de modo discontinuo durante el curso, se cobrará de este modo: Si es el 10% del nº de clases, no se cobrará, se considerará como desempleado/a. Si es el 25% del nº de clases, se cobrará el 25%. Si es el 50% del nº de clases, se cobrará el 50%. Si es el 75% del nº de clases, se cobrará el 75%. Si es el 100% del nº de clases, se cobrará el 100%.

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

Bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

6.- ORDENANTZAK:

a.- Igartzako multzo monumentua erabiltzeko araudia bertan behera uztea.

Ezagutzera eman da Herritarrak batzordeko proposamena, hots:

“AURREKARIAK:

1. 2013ko uztailaren 4ko datarekin udalak igartzako Monumentu Multzoa erabiltzeko Araudia onartu zuen
2. Denbora horretan Udalak beharrezkoa ikusi du araudia egokitzea gaur egun aplikatzen den modua kontuan hartuta, izan ere, guneen alokairua eta agendaren zuzeneko koordinazioa eta kudeaketa enpresa kudeatzaileak eramatea eskatzen du.
3. Igartzako Monumentu Multzoa kudeatzeko eta ustiatzeko lizitazioko Baldintza Pleguetan jaso dira Igartzako guneen erabilerarako baldintzak.

Honen ondorioz, Herritarrak Batzordeak 2018ko martxoaren 14ko datarekin Kultura eta euskara koordinatzaileak egindako txostena kontutan izanda, Udalbatza Osoari ondorengo erabakia onartzea proposatzen dio:

Lehenik. 2013ko irailaren 30ean Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako eta egun indarrean dagoen Igartzako Monumentu Multzoko gunek erabiltzeko araudia bertan behera uztea.

Bigarrena. Erabaki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, adieraziz beraren aurka aurkeztu daitezkeen errekurtsuak.”

En el turno de intervenciones los asistentes se han mostrado de acuerdo con la propuesta.

Tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

6.- ORDENANZAS:

a.- Derogación de la normativa de utilización del Conjunto monumental de Igartza.

Se ha informado la siguiente propuesta de la Comisión de Ciudadanía:

ANTECEDENTES:

1. Con fecha de 4 de julio de 2013 el Ayuntamiento aprobó la normativa de utilización del Conjunto Monumental de Igartza.
2. En ese tiempo el Ayuntamiento se ha visto en la necesidad de adaptar la normativa a la aplicación práctica que se hace hoy día porque suponía una mejor coordinación y gestión directa de la agenda y alquiler de espacios por parte de la empresa gestora.
3. Las condiciones de uso de los espacios del Conjunto Monumental de Igartza se han recogido en la Licitación de la gestión y explotación del Conjunto Monumental de Igartza

En consecuencia la Comisión de Ciudadanía teniendo en cuenta el informe emitido el 14 de marzo de 2018 por la coordinadora de cultura y euskera, somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:

Primero. Dejar sin efecto la Normativa en vigor de uso de los espacios del Conjunto Monumental de Igartza publicada el 30 de septiembre de 2013 en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Segundo. Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa con indicación de los recursos que contra el mismo cabe interponer.”

Hitz egiteko txanda eman ondoren, ez da ezer berezirik adierazi

Bozketa eginda, ondorengo emaitza lortu da:

Aldeko botoak: 11 (EAJ-PNV, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak)
Aurkako botoak: 0
Abstentzioak: 5 (Beasaingo EH BILDU)

Horren ondorioz, gehiengo absolutuarekin onartu da proposamena.

b.- Testuaren errebisio eta zuzenketa, genero ikuspegitik, ondorengo ordenantzena:

- Diru laguntzak arautzeko udal ordenantza.
- Hiritar izaerako herri bideen erabilera eta horietako trafikoa, zirkulazioa eta segurtasuna arautuko dituen udal-ordenantza

Ezagutzera eman da Herritarrak batzordeko proposamena, hots:

“GAIA: Ordenantzetako hizkuntzaren errebisioa, genero ikuspegitik; edukia aldatu gabe.

AURREKARIAK:

1. 4/2005 LEGEA, otsailaren 18koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoari jarraituz, HIZKUNTZAK EZ SEXISTA izan behar du.
2. Beasaingo Udalean, indarrean dauden Ordenantzak berrikusteko prozesua martxan jarriko da, genero ikuspegitik hizkuntza egokituz; edukia aldatu gabe.

PROPOSAMENA:

Antolakuntza batzordeak Udal Osoko Bilkurari, ondorengo Ordenantzen egokitzapena onartzea eskatzen dio

- “Diru-laguntzak arautzeko udal ordenantza”.

En el turno de intervenciones no se ha dicho nada reseñable.

Tras realizar la votación se ha obtenido el siguiente resultado:

Votos a favor: 11 (EAJ-PNV, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak)
Votos en contra: 0
Abstenciones: 5 (Beasaingo EH BILDU)

En consecuencia, se ha aprobado la propuesta con la mayoría absoluta.

b.- Revisión y corrección del texto, desde la perspectiva de género, en las siguientes ordenanzas:

- Ordenanza municipal reguladora de subvenciones.
- Ordenanza reguladora de los usos, tráfico, circulación y seguridad en las vías públicas de carácter urbano.

Se ha informado la propuesta de la Comisión de Ciudadanía:

“ASUNTO: Revisión del lenguaje en las Ordenanzas, desde la perspectiva de género, sin cambios en el contenido.

ANTECEDENTES:

1. Teniendo en cuenta la LEY 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, el uso del LENGUAJE debe ser NO SEXISTA.
2. En el Ayuntamiento de Beasain se iniciará un proceso de revisión de las Ordenanzas vigentes, para adecuar el lenguaje desde una perspectiva de género; sin modificar para nada su contenido.

PROPUESTA:

La Comisión de Organización somete a la consideración del Ayuntamiento Pleno, aprobar la nueva adecuación de las siguientes Ordenanzas:

- “Ordenanza municipal reguladora de subvenciones”.

- “Hiritar izaerako herri-bideen erabilera eta horietako trafikoa, zirkulazioa eta segurtasuna arautuko dituen udal- ordenantza”.

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

Bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

DIRU-LAGUNTZAK ARAUTZEKO UDAL ORDENANTZA

1. artikulua. Xedea.

Araudi honen xedea hau da: Diru-laguntzak emateko orduan Beasaingo Udalak eta bere Organismo Autonomoek jarraitu behar duten prozeduraren arautegi orokorra finkatzea.

2. artikulua. Eremua.

Beasaingo Udalak eta bere Organismo Autonomoek pertsona nahiz herri-erakunde edo erakunde pribatu baten alde jarritako edozein herri-fondori aplikatuko zaio araudi hau, gizarte-interesa duen edo onurazko jarduerak sustatzeko edo herri-helburu edo gizartekoak lortzeko beren eskumen-eremuaren barruan

3.artikulua. Diru-laguntzak emateko organo eskuduna.

Diru-laguntza ematea organo eskudunak erabakiko du, Erregimen Lokaleko Oinarrien Legeak eta Aurrekontua Gauzatzeko Udal Arauaren 5.2 artikulua xedatutakoak kontuan izanik.

4. artikulua. Onuradunak.

Herri-fondoen onuradun izango da: Diru-laguntza ematea erabakitzeko arrazoi izan diren jarduerak burutu behar dituen edota diru-laguntza ematea zilegiztatzen duen egoeran dagoena, beti ere Subentzio Lege Orokorraren 13.2 artikuluan xedatutako kausetakoren baten barruan aurkitzen ez bada.

- “Ordenanza reguladora de los usos, tráfico, circulación y seguridad en las vías públicas de carácter urbano”.

En el turno de intervenciones los asistentes se han mostrado de acuerdo con la propuesta.

Tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

ORDENANZA MUNICIPAL REGULADORA DE SUBVENCIONES

Artículo 1. Objeto.

Es objeto de la presente normativa establecer el régimen general aplicable en los procedimientos que se sigan para la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Beasain y sus Organismos Autónomos.

Artículo 2. Ámbito.

La normativa será de aplicación a toda disposición de fondos públicos realizada por el Ayuntamiento de Beasain y sus Organismos Autónomos a favor de un tercero, bien sean personas o entidades públicas o privadas, para fomentar una actividad de utilidad pública o interés social o para promover la consecución de un fin público o social dentro del ámbito de sus competencias.

Artículo 3. Organo Competente para el otorgamiento de las subvenciones.

El otorgamiento de la subvención se acordará por el órgano competente, teniendo en cuenta lo dispuesto en la Ley reguladora de las Bases de Régimen Local y en el art. 5.2 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

Artículo 4. Personas beneficiarias

Tendrá la condición de beneficiario o beneficiaria, el destinatario o destinataria de los fondos públicos que tenga que realizar las actividades que fundamentan el otorgamiento de la subvención o que se encuentre en la situación que legitima su concesión, siempre que no se encuentren incursos en alguna de las causas

recogidas en el art. 13.2 de la L.G.S.

5. artikulua. Onuradunaren betebeharrak.

Onuradunak ondoko betebeharrak izango ditu:

- a) Diru-laguntza emateko arrazoi diren jarduerak burutzea.
- b) Jarduera gauzatu dela eta diru-laguntza emateko erabakian jarritako baldintzak epeen barruan bete direla egiaztatzea.
- c) Beasaingo Udalak edo bere Organismo Autonomoek egin ditzaketen finantza-kontrol eta egiaztapen-jardunak onartzea.
- d) Helburu bererako beste administrazio edo herri-erakundeetatik jasotako diru-laguntzen berri ematea Beasaingo Udalari edo bere Organismo Autonomoei.

Jakinarazpen hau ezagutu bezain pronto egingo da eta nolanahi ere jasotako diru-laguntza erabileraren justifikatu aurretik. Betebehar horiez gain, diru-laguntza ematerakoan baldintza bereziak jarri bazaizkio, haiek ere bete beharko ditu onuradunak.

Aipatutako betebeharrak betetzen ez baditu onuradunak, diru-laguntza ezeztatu egingo da eta hala badagokio jasotako dirua itzuli egin beharko du.

6. artikulua. Diru-laguntzak emateko moduak.

Diru-laguntzak emateko prozedura arrunta norgehiagoka bidez edo eskarien konparaketaz egingo da. Nolanahi ere, zuzenean eman ahal izango dira ondorengo kasuetan:

- a) Aurrekontuan izendun gisa aurreikusitakoak.
- b) Haien emakida edo kopurua Administrazioari ezartzen zaizkionak,
- c) Lege mailako arau baten bidez. Salbuespen gisa, herri-interesa, gizartekoa, ekonomikoa edo gizatiarra nahiz bestelako arrazoi ongi zirituak

Artículo 5. Obligaciones de la persona beneficiaria.

Son obligaciones de la persona beneficiaria:

- a) Realizar la actividad que fundamenta la concesión de la subvención.
- b) Acreditar la realización de la actividad y el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión de la subvención en el plazo establecido.
- c) El sometimiento a las actuaciones de comprobación y control financiero a efectuar por la entidad concedente.
- d) Comunicar a la entidad concedente la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedentes de otras administraciones o entes públicos.

Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos. Junto a estas obligaciones de carácter general, la persona beneficiaria estará sujeta a las particulares condiciones que le hubieran sido impuestas con motivo de la concesión.

El incumplimiento por parte del beneficiario o beneficiaria de cualquiera de las obligaciones mencionadas dará lugar a la anulación de la subvención y en su caso al reintegro.

Artículo 6. Formas de concesión.

El procedimiento ordinario de concesión de subvenciones se tramitará en régimen de concurrencia competitiva ó de comparación de solicitudes. No obstante, podrán concederse de forma directa en los siguientes casos:

- a) Las previstas nominativamente en los presupuestos.
- b) Aquellas cuyo otorgamiento o cuantía venga impuesto a la Administración por una norma de rango legal.
- c) Con carácter excepcional, aquellas otras subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas

egiaztatzen direlarik, jendarteko deialdia egitea zaila gertatzen denetan.

7. artikulua. Diru-laguntzak izapidetzea.

1. *Interesatuaren eskaera, diru-laguntza ematea erabakitzeke beharrezko diren agiri eta informazioekin batera, edota bere kasuan, dagokion batzorde txostengilearen proposamena.*
2. *Batzorde txostengileak agiriak egiaztatzea.*
3. *Diru-laguntzaren zenbatekoa eta aurrekontu-kreditua zehazten dituen batzorde txostengilearen diru-laguntza emateko proposamena.*

Diru-laguntzen kopuruak, bakarrik edo beste -batzuekin batera, ezin izango du subentzionatutako jardueren kostua gainditu; diru-laguntza, laguntza, sarrera edo beste baliabide -batzuk jasoko direla jakin bezain laister, Udalari jakinarazi egin beharko zaio, eta, beti ere, jasotako fondoei emandako erabilpena zurututu aurretik jakinarazi ere.

Batzorde txostengileak ezin izango du diru-laguntzaren emakidaren aldeko proposamenik egin, espedientean, Gizarte Segurantzarekiko eta udal, foru-erakunde edo estatuarekiko, onuradunak duen jarduera-esparruaren arabera, zergekiko betebeharrak fiskalen ordainketan egunean dagoela egiaztatzen dituen agiriak ez baditu.

4. *Aurrekontu-kreditua badagoela eta hori egingo den gastua edo obligazioaren izaerari badagokiola egiaztatuko duen ziurtagiria.*
5. *Eskuduntzadun organoak hartuko du diru-laguntza emateko erabakia. Erabakian, edo hala dagokionean hitzarmenean, agertuko dira onuradunaz gain, helburua, diru-laguntzaren zenbatekoa, ordainketa-datak eta zuritzeko modua nahiz epea eta emakida-akordioan aipatu ezear, diru-laguntza emandako urteko ekitaldian agertu beharko dira.*
6. *Diru-laguntzaren erabakia interesatuari jakinaraziko zaio eta emandako diru-laguntza*

que dificulten su convocatoria pública.

Artículo 7. Tramitación de las subvenciones.

1. *Solicitud de la persona interesada, aportando los documentos e informaciones necesarios para adoptar el acuerdo de concesión, o en su caso, propuesta de la Comisión Informativa correspondiente.*
2. *Comprobación de la documentación por la Comisión Informativa.*
3. *Propuesta de concesión de la Comisión informativa que deberá expresar la cuantía de la subvención y el crédito presupuestario al que se imputa la misma. El importe de las subvenciones, aisladamente o en concurrencia con otras, no podrán superar el coste de las actividades subvencionadas; debiendo comunicar tan pronto como se conozca, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, y en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos. En ningún caso la Comisión Informativa emitirá propuesta favorable de otorgamiento de la subvención, si en el expediente no consta la documentación acreditativa de que quien solicita se halle al corriente de sus obligaciones frente a la Seguridad Social y tributarias municipales, y en su caso forales o estatales dependiendo del ámbito de actuación del beneficiario.*
4. *Certificado de existencia de crédito presupuestario y de que el crédito propuesto es el adecuado a la naturaleza del gasto u obligación que se proponga contraer.*
5. *El Organo competente adoptará acuerdo de concesión. En la resolución de concesión, o en su caso en el correspondiente convenio, se fijarán, además del beneficiario o beneficiaria, el objeto, la cuantía de la subvención, las fechas de pago, la forma de justificación y el plazo, que salvo mención expresa en el acuerdo de resolución deberá realizarse dentro del ejercicio en que se concede la subvención.*
6. *El acuerdo de concesión se notificará a la persona interesada y la subvención concedida se registrará contablemente mediante un*

kontabilitateko AD agirian erregistratuko da.

documento AD.

8. artikulua. Aldaketak.

Artículo 8. Modificaciones.

Diru-laguntza emateko kontuan hartzen diren baldintzak aldatzen badira eta, bereziki, beste administrazio edo herri-erakunde zein erakunde pribatuk emandako diru-laguntzarik jasotzen bada, diru-laguntza emateko erabakia aldatu ahal izango da.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, podrá dar lugar a la modificación del acuerdo de concesión.

9. artikulua. Diru-laguntza ordaintzeko baldintzak.

Artículo 9. Requisitos para el pago de la subvención.

Diru-laguntza emateko kontuan hartzen diren baldintzak aldatzen badira eta, bereziki, beste administrazio edo herri-erakunde zein erakunde pribatuk emandako diru-laguntzarik jasotzen bada, diru-laguntza emateko erabakia aldatu ahal izango da.

El pago de la subvención se realizará previa justificación, por la persona beneficiaria, de la realización de la actividad, proyecto, objetivo o adopción del comportamiento para el que se concedió en los términos establecidos en la normativa reguladora de la subvención.

10. artikulua. Betebehar fiskalak eta Gizarte Segurantzaren aurreko betebeharrak beteak izan beharra.

Artículo 10. Necesidad de estar al corriente de las obligaciones fiscales y frente a la Seguridad Social.

Diru-laguntza ezingo da ordaindu onuradunak betebehar fiskalak eta Gizarte Segurantzaren aurrekoak egunean dituela egiaztatzen ez duen bitartean.

No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto el beneficiario no se halle al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

Egiaztagiri berririk ez da aurkeztu beharko eskaerarekin batera aurkeztutakoak 6 hilabeteko balio-epea gainditu ez badu.

No será necesario aportar nueva certificación si la aportada en la solicitud de concesión no ha rebasado el plazo de seis meses de validez.

11. artikulua. Ordainketa aurreratua.

Artículo 11. Pagos anticipados.

Nolanahi ere, diru-laguntzaren izaerak hala eskatuta edo lehiakeka bidez izapidetu behar direnean eta Oinarri Arautzaileetan hala aurreikusten denean, ordainketa aurreratuak egin ahal izango dira, zuriak egin aurretik diru-laguntzari atxikitako ekintzak burutu ahal izateko finantzazio gisa.

No obstante, cuando la naturaleza de la subvención así lo justifique ó cuando en los casos de concurrencia competitiva así se prevea en las Bases Reguladoras, se podrán realizar pagos anticipados que supondrán entregas de fondos con carácter previo a la justificación, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención.

Ordainketa aurreratua onartutako diru-laguntzaren guztizkoari dagokiona bada, emakidakordioak nahitaez zehaztu beharko du aurrerakinaren erabilera zuritzeko epemuga.

Si el anticipo abonado hubiera sido por la totalidad de la subvención concedida, el acuerdo municipal de concesión deberá forzosamente indicar la fecha límite de justificación del destino del anticipo abonado.

12. artikulua. Diru-laguntzaren zuriketa.

Obligazioa ontzat eman eta likidazioa egiteko, ezinbestekoa izango da zuriketa egitea. Horretarako, onuradunek ondorengo agiriak aurkeztu beharko dituzte:

1. Jarduera azalduko duen txostena.
2. Diru-sarrera eta gastuen kitapena, lortutako etekina adieraziz eta, horrekin batera, burututako gastuak egiaztatuko dituzten fakturak edo baliokideak diren agiriak, jatorrizkoak edo, hala ez balitz, fotokopia konpultsatutak.

Dena dela oinarri arautzaileek edota dirulaguntza ematearen ekintzak adieraziko dute aurkeztu beharreko frogagiriak.

Diru-laguntzaren zuriketa obligazioa onartu aurretik egingo da. Diru-laguntza lehiaketa-araubide bidez ematen bada, frogagiriak aurkezteko epea Oinarri Arautzaileetan zehaztuko da.

13. artikulua. Frogagirien egiaztapena.

Frogagirien egiaztapena, dagokion batzorde txostengileak egingo du eta, hala badagokio, onespena eman -teknikari arduradun eta batzordeburuaren sinaduraren bitartez- eta 12. artikuluan zehaztutako agiriekin batera espedientea Kontuhartzaitzara igorriko du.

14. artikulua. Diru-laguntzaren ordainketa.

Kontuhartzaitzak, kontu-hartzailearen oniritzia duela, kontabilitate-idazketa egin eta ordainketa egiteko izapideei ekingo die.

Ordainketa egiteko unean onuraduna, likido eskagarri eta mugaeguneratutako zorreatatik, Beasaingo Udalaren zordun baldin badaz, Udalak zor horien konpentsazioa egingo du.

15. artikulua. Itzultzea.

Ezohizko kasuren batean diru-laguntza -osorik

Artículo 12. Justificación de la subvención.

La justificación constituye requisito necesario para el reconocimiento y liquidación de la obligación. Para ello las personas beneficiarias deberán presentar la siguiente documentación:

1. Memoria explicativa de la actividad.
2. Liquidación de ingresos y gastos, señalando el resultado obtenido, y adjuntando las correspondientes facturas o documentos equivalentes, originales o, en su caso, fotocopias compulsadas, acreditativas del gasto realizado.

En todo caso las bases reguladoras, o en su caso, el acto de otorgamiento de la subvención determinarán la documentación justificativa a aportar.

La justificación de la subvención será previa al reconocimiento de la obligación. Cuando la subvención se conceda en régimen de concurrencia el plazo para la justificación se establecerá en las Bases Reguladoras.

Artículo 13. Comprobación de justificantes.

La comprobación de los documentos justificativos de la subvención será realizada por la Comisión Informativa correspondiente, que, en su caso, dará la conformidad mediante la firma del técnico responsable y de su Presidente y remitirá a la Oficina de Intervención el expediente comprensivo de la documentación señalada en el art. 12.

Artículo 14. Pago de la subvención.

Una vez fiscalizado el expediente en Intervención se procederá a su registro contable y a la tramitación del pago.

Si en el momento de efectuarse el pago, la persona beneficiaria es deudora de la Hacienda Municipal con motivo de una deuda vencida, líquida y exigible, el Ayuntamiento procederá a la compensación de la misma.

Artículo 15. Reintegro.

Cuando con carácter excepcional se realice un

edo zati bat- aurrerapen modura ematen bada, hartzaileak, ondoko kasu hauetan, jasotako kopurua, berandutze-interesak barne, itzuli egin beharko du hala baldin badagokio:

a) Frogagiriak aurkezten ez baditu.

b) Diru-laguntza, hura emateko hartutako erabakian jarritako helburuak betetzeko erabiltzen ez bada.

Modu berean, emandako diru-laguntza – Beasaingo Udalak bakarrik edo beste administrazio edo erakunde pribatu zein herri-erakunderen batekin batera emana-, garatutako jardueraren zuzeneko kostua baino handiagoa bada, aldeko diferentzia hori itzuli egin beharko du onuradunak».

pago anticipado, total o parcial, procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora en su caso, desde el momento del pago de la subvención, en los siguientes supuestos:

a) Incumplimiento de la obligación de justificación.

b) Incumplimiento de la finalidad para la que la subvención fue concedida.

Igualmente, en el supuesto en que la subvención concedida, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones y ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, sea superior al coste directo de la actividad desarrollada, procederá el reintegro del exceso obtenido sobre dicho coste.”

HIRITAR IZAERAKO HERRI-BIDEEN ERABILERA ETA HORIETAKO TRAFIKOA, ZIRKULAZIOA ETA SEGURTASUNA ARAUTUKO DITUEN UDAL- ORDENANTZA

“XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. Eskuduntza.

Ordenantza hau, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak (4. eta 25. artikuluek zehazki) Udalerriei Trafiko eta Zirkulazio gaietan ematen dizkien eskuduntzen indarrez eman da.

2. artikulua. Arautuko dena.

Ordenantza honek arautuko duena, herri barruko bideen trafikoaren arloko erabilera da eta, era berean, trafikoaren antolamendua, zaintza eta kontrola, arau-hausteen salaketak eta zigorrak, ibilgailuak ibilgetzeko, kaleetatik kentzeko eta nonbait jasotzeko eta abandonatutako ibilgailuentzat hartu behar diren zuhurtziazko neurriak hartzeko eta haiek gordetzeko.

3. artikulua. Ordenantzaren erabilera esparrua.

Ordenantza honetan agindutakoa, Beasaingo udal-barrutiko bide hiritar guztietan izango da

ORDENANZA MUNICIPAL REGULADORA DE LOS USOS, TRÁFICO, CIRCULACIÓN Y SEGURIDAD EN LAS VÍAS PÚBLICAS DE CARÁCTER URBANO

“DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. Competencia.

La presente Ordenanza se dicta en virtud de la potestad reglamentaria y de la competencia atribuida al Municipio en materia de Tráfico y Circulación por la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local (arts. 4 y 25 respectivamente).

Artículo 2. Objeto de regulación.

Es objeto de la regulación de esta Ordenanza, el uso de las vías urbanas en relación al tráfico, así como la ordenación, vigilancia y control del mismo, la denuncia y sanción de las infracciones y la adopción de las medidas cautelares de inmovilización, retirada de la vía pública y depósito de vehículos y vehículos abandonados.

Artículo 3. Ámbito de aplicación territorial.

Los preceptos de esta Ordenanza serán aplicables en todas las vías urbanas del término

aplikagarri.

I. IDAZPURUA

UDALERRIKO BIDE HIRITARRETA
TRAFIKOAREN ANTOLAMENDUARI ETA
ZIRKULAZIOARI BURUZKOAK

I. ATALBURUA. OINARRI NAGUSIAK

4. artikulua. Legedia orokorraren zuzeneko ezarpena.

Udal-ordenantza honen osagarri moduan erabiliko da Trafiko, Motoredun Ibilgailu eta Bideetako Segurtasunari buruzko Legearen testu bategina, urriaren 30eko 6/2015 E. D. Legegilearen bidez onartua. Era berean, haren arauzko xedapenak ere aplikagarri izango dira.

5. artikulua. Trafikoa antolatu eta kontrolatzeko neurriak.

5.1. Udalak trafikoa antolatzeko bidezko irizten dituen neurriak har ditzake, ibilgailu edo oinezko guztien edo jakin batzuen ibiltzeko baldintzak betiko edota aldi baterako aldatuz, murriztuz edo debekatuz edota zama-lanak eta salgaien edo pertsonen garraioak arautuz edota berrantolatuz.

5.2. Udaltzaingoak, herriko tokiren batean zirkulazioaren antolamendua aldatu ahal izango du aldi jakin baterako edo/eta lekuren batean pertsonak eta ibilgailuak sartzeko debekua ezarri. Horretarako, aldi baterako behar diren seinaleak jarri edo kendu eta zirkulazioaren segurtasuna eta arintasuna bermatzeko behar diren neurriak hartu ahal izango ditu.

5.3. Ondasunak edo pertsonak ibiltzeko, aparkatzeko edo garraiatzeko, Udaltzainek adierazitakoak, lehentasuna izango du alde zurretik dagoen edozein seinale edo araudiren gainetik.

5.4. Udalak, baimena duten ekitaldiak egingo diren tokietan, edo konponketa, seinaleztapen, mantenimendu edo garbiketa-lanak egingo diren lekuetan, aldi baterako aparkatzeko debekua ezarri ahal izango du. Horretarako, aipatutako tokiak edo lekuak, hesiz inguratu eta, aparkatzeko debekua hasi baino 24 ordu lehenagotik han

municipal de Beasain.

TÍTULO I

DE LA ORDENACIÓN DEL TRÁFICO Y
CIRCULACIÓN EN LAS VÍAS URBANAS

CAPÍTULO I. PRINCIPIOS GENERALES

Artículo 4. Aplicación directa de la legislación general.

Serán de aplicación supletoria a esta Ordenanza municipal el Texto refundido de la Ley sobre tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial. Aprobado por R.D.Leg. 6/2015, de 30 de octubre. Asimismo serán de aplicación sus disposiciones reglamentarias.

Artículo 5. Medidas de ordenación y control del Tráfico.

5.1. Por el Ayuntamiento podrán adoptarse las medidas de ordenación del tráfico que se consideren oportunas, modificando, restringiendo o prohibiendo con carácter fijo o temporal, las condiciones de circulación de todos o algunos vehículos o peatones y reordenando o regulando el establecimiento, las operaciones de carga y descarga y el transporte de personas o mercancías.

5.2. La Policía Municipal podrá modificar accidentalmente la ordenación de la circulación en alguna zona de la villa y/o prohibir el acceso de personas o vehículos a algún lugar, para lo que podrá colocar o retirar provisionalmente las señales que sean precisas y tomar las medidas que sean necesarias, en orden a la seguridad y fluidez de circulación.

5.3. Las indicaciones de las y los Agentes o de sus auxiliares en materia de estacionamiento, circulación o transporte de personas, bienes o vehículos, tendrán prioridad sobre cualquier señalización o normativa preexistente.

5.4. El Ayuntamiento podrá prohibir temporalmente el estacionamiento de vehículos en las zonas que hayan de ser ocupadas por actividades autorizadas o que hayan de ser objeto de labores de reparación, señalización, mantenimiento o limpieza. A tal efecto, se

aparkatzea debekatu egingo dela adierazten duten seinaleak jarriko dira, neurri horren hasiera-unea eta arrazoiak adierazita.

II. ATALBURUA.

JOKABIDE-ARAUAK

6. artikulua. Herri-bideetako oztopoak.

6.1. Debekatuta dago edukiontzi, mahai, aulki, kiosko, saltoki edota beste edozein oztopo edo gauza ere herri-bideetan jartzea, aldez aurretik udalaren baimenik izan gabe eta bidearen erabiltzaileen segurtasuna bermatzeko adinako babes, argizatze eta seinaleztapenik gabe eta era berean beharrezkoa den baimenean hartarako ezarriko diren arauak bete gabe.

6.2. Herri-agintariak oztopoak kautelaz eta berehala kendu ahal izango ditu, eta gastuak interesatuen kargura izango dira, ondoren datozen egoera hauetakoren bat gertatzen denean:

1. Beharrezkoa den baimena eskuratu ez dutenean.

2. Baimenaren adierazitako indarraldia amaitua denean.

3. Baimenean ezarritako baldintzak betetzen ez direnean.

4. Baimena emateko arrazoiak desagertzen direnean.

6.3. Aldiz, segurtasun edo higiene eta osasun-arrazoiengatik beharrezko denetan edota obrak burutzeko, ikuskizunak egiteko, beharrezko baimena duten segizioak pasatzeko eta antzeko gertakizunak, Udalak era berean oztopoak kendu egingo ditu.

Ekintza horrek sortuko dituen gastuak, Udalaren gain joango dira, zonalde hori ez balitz behar bezala seinalizatu edota oztopoak seinalizazioa jarri aurretik jarriak baleude.

delimitarán dichas zonas, señalizándose la prohibición con 24 horas de antelación mediante señales restrictivas en las que conste la razón y el momento en que se iniciará tal medida.

CAPÍTULO II.

NORMAS DE COMPORTAMIENTO

Artículo 6. Obstáculos en la vía pública.

6.1. Se prohíbe la colocación en la vía pública de contenedores, veladores, quioscos, tenderetes o cualquier obstáculo u objeto sin previa autorización municipal y sin que esté debidamente protegido, señalizado e iluminado de modo suficiente para garantizar la seguridad de las personas usuarias de la vía y conforme a las normas que al efecto se establezcan en la oportuna autorización.

6.2. La autoridad municipal podrá retirar los obstáculos, de forma cautelar e inmediata, con los gastos a cargo de las personas interesadas, cuando se dé alguna de las siguientes circunstancias:

1. No hayan obtenido la correspondiente autorización.

2. Haya vencido el plazo de la autorización correspondiente.

3. Se hayan incumplido las condiciones fijadas en la autorización.

4. Hayan desaparecido las circunstancias que motivaron la autorización.

6.3. No obstante, cuando resulte necesario por razones de seguridad o higiénico-sanitarias, así como cuando lo requiera la realización de obras, celebración de espectáculos, paso de comitivas debidamente autorizadas y otros análogos, el Ayuntamiento procederá a la retirada de obstáculos.

Los gastos de retirada serán con cargo al Ayuntamiento, siempre que la zona no haya sido señalizada correctamente o que los obstáculos estuvieran colocados antes de la colocación de la

7. artikulua. Seinaleztapena.

7.1. Zirkulaziorako mugapen espezifikoak dituzten gune, eremu edo areetarako sarbideetan jarritako zirkulazio-seinaleek eta haiei buruzko testuren bat daramatenek, dagokien gune, eremu edo area osoan izango dute indarra.

7.2. Aldez aurretik udalaren baimenik izan gabe, ez da zirkulazio seinalerik jartzerik izango.

7.3. Udal-agintaritzaren iritziz herriaren interesekoak diren informazio-seinaleak bakarrik baimenduko dira.

7.4. Zirkulazio-seinaleetan edo haien ondoan publizitatea jartzeko baimenik ez da emango.

7.5. Debekatua dago erabiltzaileei semaforoak edo seinaleak ikustea galaraziko edo mugatuko dieten edota haien arreta galtzeko bidean jarriko duten estalpe, kartel, iragarki edota instalazioak jartzea.

7.6. Udalak, behar duen baimenik ez duen edota indarrean diren arauak betetzen ez dituen edozein trafiko seinale ere berehala kenduko du, eta kentzeko gastuak, seinale hura jarri dutenen kargura, edota zeharka haren onura jasotzen dutenen kontura izango dira.

8. artikulua. Geratzea.

8.1. Pertsonak hartzeko edo uzteko edota gauzen zamaketa-lanetarako, ibilgailua bi minutu baino gutxiagoko denboran ibilgetzea edo geratuta edukitzea, geratze-eragiketatzat hartuko da.

8.2. Geratzea, erabat debekatuta egongo da:

8.2.1. Larrialdi edo segurtasun-zerbitzuetako ibilgailuentzat gordetako lekuetan.

8.2.2. Pertsonen edo ibilgailuen zirkulazioa oztopatzen den lekuetan.

8.2.3. Espaloiek ezinduak igarotzeko zintarria janda daukaten lekuen ondoan.

señalización.

Artículo 7. Señalización.

7.1. Las señales de circulación colocadas en las entradas de zonas o áreas con limitaciones específicas a la circulación y acompañadas de una leyenda relativa a las mismas, regirán en toda la zona o área en cuestión.

7.2. No se podrán colocar señales de circulación sin la previa autorización municipal.

7.3. Solo se autorizarán las señales informativas que a criterio de la autoridad municipal sean de interés público.

7.4. No se permitirá la colocación de publicidad en las señales de circulación o junto a ellas.

7.5. Se prohíbe la colocación de marquesinas, carteles, anuncios e instalaciones que impidan o limiten a las personas usuarias la normal visibilidad de los semáforos y señales o que pueden distraer su atención.

7.6. El Ayuntamiento procederá a la retirada inmediata de toda aquella señal de tráfico que no esté debidamente autorizada o no cumpla las normas en vigor, corriendo los gastos de cuenta de los que la hubieren instalado o - subsidiariamente- de los beneficiarios o beneficiarias de la misma.

Artículo 8. Parada.

8.1. Se entenderá como parada la inmovilización de un vehículo, durante un tiempo inferior a dos minutos, para tomar o dejar personas o cargar o descargar cosas.

8.2. Queda prohibida totalmente la parada:

8.2.1. En las zonas reservadas a vehículos de servicio de urgencia y seguridad.

8.2.2. Donde se entorpezca la circulación de personas o vehículos.

8.2.3. Junto a los rebajes de la acera para paso

8.2.4. Espaloi, pasealeku, oinezkoen eremu eta lorategien gainean.

8.2.5. Ertz, bide-banaketa edo bidegurutze batetik 3 metro baino gutxiagora.

8.2.6. Zubietan eta tuneletan.

8.2.7. Autobus eta taxien gurekuetan.

8.2.8. Ibiliaren aurkako noranzkoan.

8.2.9. Dauden seinaleek debekua adierazten duten tokietan.

9. artikulua. Aparkaldia edo aparkatzea.

Aparkaldizat edo aparkatzetat joko da, geratuta (geraldian) ez dagoen ibilgailu bat ibilgetuta egotea. Orokorrean, ondorengo arauen bidez arautuko da ibilgailuen aparkaldia:

9.1. Ibilgailuak ilaran aparkatu ahal izango dira, hau da, espaloiarekiko paraleloan; baterian, hau da, espaloiarekiko elkarzut (perpendikular) eta erdi-baterian, hau da, espaloiarekiko zeharka.

9.2. Lau guruteko ibilgailuentzako arau orokorra, ilaran aparkatzea da eta baterian, bi gurutekoentzat berriz baterian aparkatzea. Arau honen salbuespena, espresuki seinaltatu behar da.

9.3. Seinalez tapena lurzoruan eginda dagoen lekuetan, ibilgailuak hartarako markatutako perimetroaren barnean jarri behar dira.

9.4. Nolanahi ere gidariak, ibilgailua bere kasa ez abiatzeko edota beste pertsonaren batzuek ez mugitzeko moduan aparkatu behar dute. Horretarako, beharrezkoak diren neurriak hartu behar dituzte. Gidariak izango dira alde aurretik aipatu berri diren egoeretakoren baten ondorioz sor litekeen ibilgailuaren kokaleku-aldaketaren baten ondorioz gerta litekeen edozein arau-hausteren erantzule, nola ezta, ibilgailuaren lekualdaketa, hirugarrenen batzuen egintza bortitz nabarmenen baten ondorioz gertatu ez den.

9.5. Ondorengo egoeretan debekatuta dago

de personas con movilidad reducida.

8.2.4. Sobre las aceras, paseos, zonas peatonales y jardines.

8.2.5. A menos de 3 metros de una esquina, cruce o bifurcación.

8.2.6. En los puentes y túneles.

8.2.7. En las paradas de autobús y taxis.

8.2.8. En el sentido contrario al de la marcha.

8.2.9. En los lugares donde lo prohíba la señalización correspondiente.

Artículo 9. Estacionamiento.

Se entenderá como estacionamiento la inmovilización de un vehículo que no se encuentre en situación de detención o parada. Con carácter general, el estacionamiento de vehículos se regirá por las siguientes normas:

9.1. Los vehículos se podrán estacionar en fila, es decir, paralelamente a la acera; en batería, es decir, perpendicularmente a aquella y en semibatería, es decir, oblicuamente.

9.2. La norma general para los vehículos de cuatro ruedas es que el estacionamiento se efectuará en fila y para los de dos ruedas en batería. La excepción a esta norma, se deberá señalar expresamente.

9.3. En los estacionamientos con señalización en el pavimento, los vehículos se colocarán dentro del perímetro marcado.

9.4. En todo caso las conductoras y los conductores deberán estacionar su vehículo de forma que ni pueda ponerse en marcha espontáneamente ni lo puedan mover otras personas. A tal efecto deberán tomar las precauciones pertinentes, pues serán responsables de las infracciones que se puedan llegar a producir como consecuencia de un cambio de situación del vehículo por causa de alguna de las circunstancias que se hayan mencionado, salvo que el desplazamiento del vehículo por acción de terceros se haya producido

ibilgailuak aparkatzea:

9.5.1. Bertan dagoen seinaleak hala egitea debekatzen duen lekuetan.

9.5.2. Elementu mugikor edo zutoinen ondoan, elementu horiek zerbitzuentzako eta larrialdietarako diren pasaguneetan jarrita egon ohi dira eta.

9.5.3. Geratzea debekatuta dagoen tokietan.

9.5.4. Bigarren ilaran, lehenengo ilara oztopo edo/eta babes-elementuren batek hartua egon arren

9.5.5. Ibiliaren aurkako noranzkoan.

9.5.6. Bertan dagoen pasabidea uzteko seinalea aintzat hartu gabe edozein eraikinetarako ibilgailu-sarbidean pasabidea erabat edo zatiren bat itxiz.

9.5.7. Karga eta deskargako lanak egiteko gordetako lekuetan.

9.5.8. Ezinduek bakarrik erabiltzeko seinalatutako lekuetan.

9.6. Herri-bideetan ez da motorezko ibilgailutik bereizitako atoi eta erdi-atotirik, ez eta autobusik, traktorarik, karabanarik edota 3.500 kiloko B.G.M.tik gorako ibilgailurik aparkatu ahal izango, horretarako espresuki baimendutako modu, toki eta aldietan izan ezik, hauek udal-bandoaren bidez iragarriak izango dira.

9.7. Udalak, salbuespen-izaeraz, herriko zenbait auzo edo eremutan aparkatzea mugatu ahal izango du, horretarako baimena ibilgailu zehatz batzuei bakarrik emanez.

9.8. Leku berean ezingo da 30 egun jarraian baino gehiagoz edo mugarik gabeko epealdian aparkatu, abandonu-egoera eman dela uste izateko moduan.

9.9. Udaltzainek, salbuespen izaeraz, herri-bideetako leku zehatzetan aparkatzea debekatu ahal izango dute, behar bezala baimendutako festa, kultura, kirol edo antzeko ekitaldiak direla

por violencia manifiesta.

9.5. Está prohibido el estacionamiento de vehículos en los casos siguientes:

9.5.1. En los lugares donde lo prohíba la señalización correspondiente.

9.5.2. Junto a los elementos móviles o pivotes, por constituir éstos pasos de emergencias y servicios.

9.5.3. Donde esté prohibida la parada.

9.5.4. En doble fila, ni aún cuando la primera esté ocupada por un obstáculo y/o elemento de protección.

9.5.5. En sentido contrario al de la marcha.

9.5.6. Obstruyendo total o parcialmente, los accesos de vehículos en inmuebles debidamente señalizados con el correspondiente vado.

9.5.7. En las zonas reservadas para la realización de labores de carga y descarga de mercancías.

9.5.8. En zonas señalizadas para uso exclusivo de disminuidos físicos.

9.6. No se podrán estacionar en las vías públicas remolques y semirremolques separados del vehículo motor, ni autobuses, tractores, caravanas o vehículos de M.M.A. superior a 3.500 Kg., excepto en los términos, lugares y periodos autorizados expresamente, los cuales serán anunciados mediante el correspondiente bando municipal.

9.7. El Ayuntamiento podrá, excepcionalmente, limitar el estacionamiento en ciertos barrios o zonas de la villa, autorizándolo únicamente a determinados vehículos.

9.8. No se podrá estacionar en el mismo lugar por más de 30 días consecutivos o por tiempo indefinido, de forma que haga suponer su abandono.

9.9. La Policía Municipal excepcionalmente podrá prohibir el estacionamiento en

eta.

10. artikulua. Oinezkoentzako guneak.

10.1. Oinezkoen gunea osatzen duten kaleak honakoak dira: Kale Nagusia - Bideluze plaza - Jose Martin Arana kalea - J.M. Iturriotz kalea 2tik 16ra - Nafarroa etorbidea 1etik 25era eta Gernika pasealekua.

Oinezkoen gunea izendatzeak zera esan nahi du: Mugatutako esparru osoan oinezkoek izango dutela erabiltzeko lehentasuna, ibilgailuen trafikoa debekatuta egongo dela, baita geratu eta aparkatzea ere; berariaz baimendutako orduetan/kasuetan izan ezik. Segidako artikuluetan arautzen dira kasu horiek.

10.2. Oinezkoentzako gune horiek, sarreran eta irteeran dagokien seinalea izan beharko dute, diseinu, egitura, apaindura edo zoladuragatik, gune horiek helburu horretarako direla bistakoa denean salbu.

10.3. Kontrol sistemaren ezaugarriak. Sarreran semaforoa beti argi gorria piztuta duela egongo da, behar beharrezko informazioa emango duten kartel eta displayekin batera.

Kontrola kamera bidez egingo da, eta honek matrikula irakurgailua izango du.

Baimendutakoa bada, semaforoa kolorez aldatuko da, gorritik anbarrera, eta displaya «-itxita» egotetik «irekita» egotera pasatuko da, une horretan sartzea posible izanik. Baimendutakoa ez bada, ez dauka pasatzerik, sartzen bada sistemak zigor espedienteari hasiera emango diolako. Gainera, Udaltzaingoaren telefonoa azaltzen den kartela dago jarrita, baimena eskatu ahal izateko.

Debekatuta geratzen da, oinezkoentzako gunean zirkulatzea behar den baimenik gabe.

10.4. Ibilgailuen trafikoa.

Zirkulazioko arau berezi hauen menpe dago baimendutako ibilgailuen trafikoa:

— Ibilgailuen gehieneko abiadura 10 km/orduko izango da.

— Motordun ibilgailuek, ziklomotorrek eta zikloek, oinezkoei lehentasuna eman beharko diete, hauek igarotzerakoan abiadura paso normalera

determinados lugares de la vía pública, con objeto de la celebración de diferentes actos, festivos, culturales, deportivos, etc., debidamente autorizados.

Artículo 10. Áreas peatonales.

10.1. Se declaran áreas peatonales las correspondientes a las calles Nagusia - Bideluze plaza - Jose Martin Arana - J.M. Iturriotz del 2 al 16 - Nafarroa etorbidea del 1 al 25 y Gernika pasealekua.

La declaración de áreas peatonales supone que en todo el ámbito delimitado el uso prioritario será peatonal, estando prohibido el tráfico rodado así como el estacionamiento y la parada, salvo en los supuestos expresamente autorizados que se regulen en los apartados siguientes.

10.2. Las áreas peatonales deberán tener la oportuna señalización a la entrada y salida, salvo que su condición sea evidente por su diseño, estructura, ornamentación o pavimentación.

10.3. Características del sistema de control. A la entrada hay un semáforo siempre en fase roja, un cartel y un display donde se facilita la información necesaria.

El control se realiza mediante cámara, la cual dispone de un lector de matrículas.

Si se encuentra autorizado, el semáforo existente cambiará de color rojo a ámbar, y el display pasará de estar «cerrado a «abierto», momento en el que podrá acceder. Si no está autorizado no deberá pasar, pues si lo hace el sistema dará inicio a un expediente sancionador. También dispone de un cartel informándole del teléfono de la Policía Municipal, para solicitar autorización.

Queda prohibida la circulación por la zona peatonal, sin la correspondiente autorización.

10.4. Tráfico rodado.

El tráfico rodado de los vehículos autorizados estará sujeto a las siguientes normas especiales de circulación:

— La velocidad máxima de los vehículos será de 10 km./hora.

murritzuz (10 km/o), beharrezkoa balitz, geratuz.

— Motordun ibilgailu eta ziklomotorrek seinaleei kasu eginez zirkulatu beharko dute, bereziki zirkulazioaren noranzkoa eta abiadurarena adierazten dutenei.

— Txirrindulariek oinezkoentzako gunean noranzko batean zein bestean zirkulatu dezakete.

10.5. Baimenen taldeak eta ordutegiak.

Guztira 7 talde egin dira. Garajeak - Larrialdiak - Karga eta deskarga - Dendariak - Bertakoak - Beste batzuk eta baimen bereziak.

10.5.1. Garajeak: 24 orduko baimena izango dute.

10.5.2. Larrialdiak: 24 orduko baimena izango dute.

10.5.3. Karga eta deskarga: Astelehenetik ostiralera 8:00etatik 13:00etara eta bereziki hornitazileei zuzenduta.

10.5.4. Dendariak: Bi baimen mota daude.

— Astelehenetik larunbatera 6:00etatik 15:00etara.

— Astelehenetik larunbatera 4:00etatik 9:00etara eta 13:00etatik 00:00etara.

Bi kasuetan karga eta deskarga egiteko izango da. Bietako bat hartu behar da.

Denda bakoitzeko baimen bat emango da.

10.5.5. Garajerik ez duten bizilagunak: Ibilgailuaren jabeak oinezkoentzako gunean erroldatuta egon beharko du.

Nafarroa etorbidea: 24 orduko baimena. Egunean behin sartu ahal izango da eta gehienez 20 minuturako.

Kale Nagusia: 24 ordu baimentzen da, 17:00etatik 21:00etara izan ezik. Egunean behin sartu ahal izango da eta gehienez 20 minuturako.

10.5.6. Beste batzuk:

Hauen ordutegia beraien beharretara egokituko

— Las personas conductoras de vehículos a motor, ciclomotores y ciclos, deben conceder prioridad a las personas que vayan caminando, reduciendo la velocidad al paso normal de aquellos, incluso hasta llegar a detenerse si fuera necesario.

— Los vehículos a motor y ciclomotores deberán circular atendiendo a las señales de tráfico existentes, en especial a las que indican el sentido de circulación.

— Quienes utilicen la bicicleta podrán circular por la zona peatonal indistintamente en un sentido u otro.

10.5. Grupos y horarios de las autorizaciones.

Se han realizado 7 grupos. Garajes - Urgencias - Carga y descarga - Comerciantes - Vecinos y vecinas - Otras y otros, y permisos especiales.

10.5.1. Garajes: Tendrán una autorización de 24 horas.

10.5.2. Urgencias: Tendrán una autorización de 24 horas.

10.5.3. Carga y descarga: De lunes a viernes de 8:00 a 13:00 horas y dirigido especialmente a los proveedores.

10.5.4. Comerciantes: Hay dos tipos de autorizaciones.

— Lunes a sábado de 6:00 a 15:00 horas.

— Lunes a sábado de 4:00 a 9:00 horas y 13:00 a 00:00 horas.

En ambos casos será para realizar labores de carga y descarga. Pero hay que acogerse a una de las dos opciones.

Se concederá un permiso por comercio.

10.5.5. Vecinos y vecinas que no dispongan de garaje: Quien sea titular del vehículo deberá estar empadronado o empadronada en la zona peatonal.

Nafarroa etorbidea: Autorización 24 horas. El acceso será una vez al día y máximo 20 minutos.

Kale Nagusia: Se autoriza las 24 horas, excepto de 17:00 a 21:00 horas. El acceso será una vez al día y máximo 20 minutos.

10.5.6. Otros:

El horario de este grupo se acondicionará a sus

da.

10.5.7. Baimen bereziak.

Beharretara egokituko dira.

10.6. Baimen iraunkorrak.

Oinezkoentzako eremuko garaje erabiltzaileek, larrialdietakoek, ohiko karga eta deskarga egiten dutenek, dendariek eta bertakoek.

Baimen iraunkorra lortzeko eskubidea izango dute. Baimena lortu duen erabiltzailearen egoera eta baldintzak aldatzen ez diren bitartean, baimen mugagabeak izango dira; hala ere, Udalak baimen hori edozein garaitan berraztertu dezake, bere kabuz edo edozeinek eskatuta, eta baimen hori kendu.

11. artikulua. Garraio publikoaren geroak.

Udal-administrazioak, garraio publikoetako zerbitzu desberdinetako bakoitzari, dagozkion geroak eta bertan egon ahal izateko denboraldiak zehaztu ahal izango dizkio.

12. artikulua. Karga eta deskarga.

Karga eta deskargarako lekuak gordeta izango dituzten ibilgailuak, salgaien garraioan bereziki eta espresuki ari direnak izango dira eta lan horiek egiteko helburua bakarrik izango dute.

12.1. Salgaien karga eta deskarga, merkataritza eta industri arloko lokalen barruan egin beharko da lehentasunez, eta lokal horiek, hartarako baldintza egokiak izan beharko dituzte.

12.2. Merkataritza- edo industri arloko lokalek karga eta deskarga barruan egiteko egokierarik ez dutenean, lan horiek, hartarako jarritako ordu eta lekuetan egin beharko dira.

12.3. Udal Agintaritzak zehaztuko ditu karga eta deskargarako gordetako lekuak eta hori egiteko baimendutako orduak.

12.4. Karga eta deskarga egiteko baimena duten ibilgailuak, horretarako gordetako guneetan bakarrik egon ahal izango dira aparkatuta.

12.5. Nolanahi ere, zama-lan egiteko baimena baimendutako ordu eta/edo leku orokorretatik kanpo ere eman ahal izango da, auzokideei eta gainerako bide-erabiltzaileei eragozpenik sortzen

necesidades.

10.5.7. Permisos especiales.

Se adecuará a las necesidades.

10.6. Autorizaciones permanentes.

Tendrán derecho a obtener la autorización permanente, las personas usuarias de los garajes, urgencias, carga y descarga habitual, comerciantes y personas residentes de la zona peatonal.

La vigencia de estas autorizaciones será indefinida en tanto se mantengan las circunstancias o condición de la persona usuaria autorizada, sin perjuicio de que el Ayuntamiento, de oficio o a instancia de cualquier interesado, pueda revisar en cualquier momento la autorización y proceder a su revocación, en los supuestos y condiciones que aquí se regulan.

Artículo 11. Paradas de transporte público.

La Administración Municipal podrá determinar los lugares y periodos de tiempo en que habrán de efectuarse las paradas destinadas a cada uno de los distintos servicios de transporte público.

Artículo 12. Carga y descarga.

Los vehículos a los cuales se reservan las zonas de carga y descarga, serán todos aquellos destinados exclusivamente al transporte de mercancías, con la única finalidad de realizar tales tareas.

12.1. La carga y descarga de mercancías habrá de realizarse prioritariamente en el interior de los locales comerciales e industriales, que habrán de reunir las condiciones adecuadas para ello.

12.2. Cuando las condiciones de los locales comerciales e industriales no permitan la carga y descarga en su interior, estas operaciones se realizarán en las horas y zonas reservadas a tal fin.

12.3. La Autoridad Municipal determinará las zonas reservadas para carga y descarga y el horario autorizado para la misma.

12.4. Los vehículos autorizados solo podrán estacionar en las zonas reservadas para carga y descarga.

12.5. No obstante, podrá permitirse la carga y descarga fuera de las horas y/o zonas autorizadas cuando no genere molestias al vecindario ni a las demás personas usuarias de la vía.

ez zaienean.

12.6. Era orokorrean geratzea debekatuta dagoen lekuetan, inoiz ez da zamalanik egin ahal izango.

12.7. Karga eta deskargarako lanen ondoriozko salgai, material edo gauzak, ez dira lurrean - utziko, baizik eta eraikinetik ibilgailura edota alderantziz zuzenean eramango dira.

12.8. Karga eta deskarga-lanak, zarata kaltegarriak ez ateratzeko, behar diren neurriak hartuta egingo dira.

12.9. Salgaiak, espaloitik hurbilena dagoen ibilgailuaren aldetik zamatuko dira eta lan hori ahalik eta lasterren egiteko beharrezkoak diren baliabideak erabiliko, beti ere, oinezkoen eta ibilgailuen zirkulazioa ez oztopatzen ahaleginduz.

13. artikulua. Gordetako bideak eta erreiak.

13.1. Udal Agintaritzak, ibilgailu-mota batzuek ibiltzeko errei edo bide batzuek gorde ahal izango ditu.

13.2. Hartarako gordetako errei edo bideetatik ibiltzea, derrigorrezkoa ere izan daiteke haiek berentzat gordeta dituzten ibilgailuentzat.

14. artikulua. Abiadura.

14.1. Hirigunean erabil daitekeen abiadurarik handiena, 40 km/h-koa izango da, bestelakorik dioen seinalerik ez bada.

14.2. Oinezkoentzako gunetan, hartarako baimena emanda dagoenean, eta espaloirik gabeko galtzadetan eta oinezkoen joan-etorri handia dagoen beste hainbat lekutan, ibilgailuek, oinezkoak pasatu ahala abiadura laburtu egin beharko dute eta baita geratzera iritsi ere egoerak hala eskatzen duenean. Beti ere, istripurik izan ez dadin hartu beharreko neurri guztiak hartuko dituzte.

14.3. Era berean, oinezkoentzako istripuak edo eragozpenak ez sortzeko diren neurriak hartuko dira, batez ere, zoladura gaizki dagoenean edo galtzada estutzen denetan, obretan ari direnean, eguraldi txarra egiten duenean, eta abar.

15. artikulua. Zirkulazioa.

15.1. Ibilgailuek, ez dute zaratarik sortu behar soinuak seinaleak edo seinale akustikoak behar ez bezala erabilita, bortizki azeleratuta, ihes-tutua aldatuta edo hondatuta eramanda edota antzeko egoerek eraginda.

12.6. La carga y descarga nunca podrá efectuarse en los lugares que con carácter general esté prohibida la parada.

12.7. Las mercancías, materiales u objetos procedentes de la carga y descarga, no se dejarán en el suelo, sino que se trasladarán directamente del inmueble al vehículo o viceversa.

12.8. Las operaciones de carga y descarga habrán de hacerse con las debidas precauciones para evitar ruidos innecesarios.

12.9. Las mercancías se cargarán y descargarán por la parte del vehículo mas próxima a la acera, utilizando los medios necesarios para agilizar la operación y procurando no dificultar la circulación de peatones ni de vehículos.

Artículo 13. Vías y carriles reservados.

13.1. Por la Autoridad Municipal se podrá reservar determinados carriles o vías para la circulación de ciertos tipos de vehículos.

13.2. La circulación por los carriles y vías reservadas podrá ser obligatoria para los vehículos a los que se destinan.

Artículo 14. Velocidad.

14.1. La velocidad máxima en el casco urbano será de 40 Km/h. salvo señalización en otro sentido.

14.2. En las áreas peatonales cuando esté autorizado, así como en las calzadas sin aceras y otros lugares en que haya afluencia de viandantes, los vehículos reducirán la velocidad al paso normal de las personas que vayan caminando, incluso hasta llegar a detenerse y tomarán las precauciones necesarias para evitar accidentes.

14.3. Igualmente se tomarán las precauciones necesarias para evitar accidentes o molestias a los viandantes, en caso de mal estado del pavimento, estrechamiento de la calzada, obras, condiciones meteorológicas adversas, etc.

Artículo 15. Circulación.

15.1. Los vehículos no podrán producir ruidos ocasionados por el uso indebido de señales acústicas, aceleraciones bruscas, tubos de escape alterados o deteriorados u otras circunstancias análogas.

15.1.1. Kendu egingo da.

15.2. Bizikleta eta ziklomotoreen gidariak, indarrean diren zirkulazio- eta seinaleztapen-arauak jakin egin behar dituzte eta haiek eta Agintaritza-agenteeek emandako argibideak estu estu bete behar dituzte.

15.3. Zikloek, irristailuek eta gurpil-oholek, berentzat gordetako erreietan ibili behar dute edo oinezkoen gunetan, oinezkoen lehentasuna errespetatuz eta haien arriskurik sortu gabe, abiadura oinezkoenari egokitu. Zikloek inoiz ezin izango dute herriko beste espaloietan zirkulatu.

15.3.1. Debekatua dago irristailu, gurpil-ohol eta antzekoekin galtzadetan ibiltzea.

15.4. Txirringak galtzadan zehar dabiltzanean, eskuinaldeko ertzetik ibiliko dira.

15.5. Hainbat txirrindulari taldean doazenean, haiek parean joan daitezke.

15.6. Debekatuta dago txirringan edo ziklomotolean beste lagunik eramatea, azken horiek horretarako baimena duenean salbu.

15.7. Gurpildun aulkietan dabiltzanak, oinezkoentzako espaloietan ibiliko dira beren neurriak oinezkoen eragozpenik sortu gabe ibiltzeko aukera ematen dietenean. Hori ezinezkoa balitz, galtzadatik ibiliko dira, eskuinaldeko ertzetik eta une oro ere bideetako seinaleak errespetatuz.

16. artikulua. Ibiltzeko edo aparkatzeko baimen bereziak.

Udaleko Agintaritzak, pisu edo neurri batzuetatik gorako ibilgailuak leku eta/edo ordu zehatz - batzuetan zirkulatzeko edo aparkatzeko mugatu ahal izango du, eta horretarako udal baimenik izan ezean, herriko bideetan barrena ez dute zirkulatzeko izango. Baimen hori, bidaia bakar baterako edo denboraldi baterako eman ahal izango da.

17. artikulua. Herri-bideetan galarazitako

15.1.1. Se elimina.

15.2. Quienes conduzcan bicicletas y ciclomotores deberán conocer las normas de circulación y señalización vigentes, ateniéndose estrictamente a ellas y a las indicaciones de las y los Agentes de la Autoridad.

15.3. Los ciclos, patines y monopatines deberán circular por los carriles reservados al efecto o por las Áreas peatonales, respetando la prioridad de las personas que vayan caminando y sin crear peligrosidad para las mismas, adecuando su velocidad a la normal de las personas. Los ciclos en ningún caso podrán circular por el resto de aceras del municipio.

15.3.1. Queda prohibido circular por la calzada con patines, monopatines o similares.

15.4. Cuando las bicicletas circulen por la calzada, lo harán tan próximas a la derecha como sea posible.

15.5. Cuando circulen por la calzada en grupo varios ciclistas, éstos podrán hacerlo en paralelo.

15.6. Queda prohibido el transporte de acompañantes en bicicleta o ciclomotor, salvo que éste último lo tenga autorizado.

15.7. Las sillas de ruedas circularán por las áreas peatonales cuando sus dimensiones permitan hacerlo sin estorbar a las y los viandantes. Caso contrario lo harán por la calzada, lo mas pegados al borde derecho que sea posible y respetando en todo momento la señalización de las vías.

Artículo 16. Permisos especiales para circular o estacionar.

La Autoridad Municipal podrá limitar la circulación o el estacionamiento en determinadas zonas y/u horas de los vehículos que excedan de cierto peso o dimensiones, que no podrán circular por las vías públicas de la ciudad sin autorización municipal expresa, que podrá concederse para un solo viaje o para determinado periodo de tiempo.

Artículo 17. Usos prohibidos en las vías públicas.

jarduerak.

17.1. Beste oinezko batzuentzat edo jarduera horiek egiten ari direnentzat arriskua edo eragozpenak sor ditzaketen jolas edo denborapasak, herri-bideetan ez dira egingo.

17.2. Edozein esparru edo zerbitzutara sartzeko sortutako itxarote-ilarak, ordenaz egin beharko dira, banakako ilaran eta eraikinaren fatxaden kontra, galtzadara irten gabe eta etxebizitza eta dendetarako sarbideak libre utziz. Ilara horiek sortzen dituzten jardueren arduradunek, beharrezkoa den ordena-zerbitzua jarri beharko dute, bidea erabili behar duten pertsonen eragozpenik ez jartzeko edota haiekin gorabeherarik ez izateko.

17.3. Debekatua dago salgai arriskutsuak dituzten ibilgailuek herrian barrena zirkulatzea eta horretarako herria inguratzen duten bideak erabili beharko dira.

Salbuespen izaeraz, erabat behar-beharrekoa denetan ibilgailu horiei herri-gunera sartzeko baimena emango zaie, ondoren aipatzen diren arrazoietakoren bat tarteko delako eta, beti ere, ondorio bakar horietarako eginda eta urtarilaren 31ko 74/92 Errege Dekretuak xedatutako eran eta baldintzen pean eginda:

— Salgaien karga eta deskarga egiteko eta salgaiak banatu edo zabaltzeko.

— Behar bezala justifikatuak eta ezinbestekoak diren arrazoiengatik.

17.4. Debekatuta dago herri-bideetan ibilgailuak garbitzea, hartarako leku zehatzen bat egokituta dagoenean salbu.

II.IDAZPURUA

ARAU-HAUSTEEN TIPIFIKAZIOA, MAILAKETA, JARRI BEHARREKO ZIGORRAK ETA ZIGORREN PROZEDURA

I. ATALBURUA. -ARAU-HAUSTEAK, MAILAKETA ETA EZARRIKO ZAIZKIEN ZIGORRAK

18. artikulua. Arau-hausteen kontzeptu orokorra.

Administrazio-hutsegite izaera izango dute, ordenantza honek arau-haustetzat jotzen dituen

17.1. No se permitirán en las vías públicas los juegos o diversiones que puedan representar un peligro o molestia para otros transeúntes o para aquellos mismos que los practicareen.

17.2. Las colas de acceso a cualquier recinto o servicio deberán formarse ordenadamente, en fila de a uno, a lo largo de las fachadas de los inmuebles, sin invadir la calzada y dejando libres los accesos a viviendas y comercios. Las personas responsables de la actividad que genere las colas deberán disponer del necesario servicio de orden para prevenir incidentes o molestias a usuarios y usuarias de la vía.

17.3. Queda prohibida la circulación por el casco urbano de los vehículos que transporten mercancías peligrosas, para lo que deberán utilizar las vías que circunvalan la villa.

Excepcionalmente se permitirá la entrada de estos vehículos al casco urbano cuando sea estrictamente necesario por concurrir alguno de los siguientes supuestos, siempre que se realice a esos únicos efectos y de acuerdo con la forma y condiciones que establece el Real Decreto 74/92, de 31 de enero.

— Para la realización de operaciones de carga y descarga, distribución o reparto de mercancías.

— Por causa de fuerza mayor debidamente justificada.

17.4. Queda prohibida la limpieza de vehículos en la vía pública, salvo si se habilitase un lugar específico para tal fin.

TÍTULO II

DE LA TIPIFICACIÓN DE INFRACCIONES, SU GRADUACIÓN Y DE LAS SANCIONES APLICABLES A LAS MISMAS Y SU PROCEDIMIENTO

I. -INFRACCIONES, SU GRADUACIÓN Y DE LAS SANCIONES APLICABLES

Artículo 18. Concepto general de las infracciones.

Tendrán el carácter de falta administrativa, todas las acciones u omisiones que la presente

egintza edo ez-egite guztiek eta haren baitan ezarritako portaera-arauen aurkako jarreerek, baina martxoaren 2ko 339/90 E.D.L.ak eta horren arau-xedapenek ondorio horientzako zuzenean ezartzearen kalterik gabe, lege penaletan sailkatutako delitu edo hutsegiteak diren kasuetan salbu, kasu horietan Administrazioak erruaren zatia horretarako eskuduntza duen eskumenari pasatuko baitio eta zigor-prozedura gelditu egingo du, Agintaritza Judizialak epai finkoa ematen ez duen arte.

19. artikulua. Arau-haustek eta zigorrak.

19.1. Ordenantza honekiko egindako arau-haustek, arin, larri eta oso larri mailetan sailkatuko dira. Arau-hauste arinak 100 € arteko isunarekin zigortuko dira, larriak 200 €-ko isunarekin eta oso larriak 500 €ko isunarekin, indarrean dagoen legeriak kontuan hartutako salbuespenak izan ezik.

19.2. Ordenantza honi erantsita doa arau-hausteen eta haien zenbatekoen Eranskina.

19.3. Abiadura gainditzeagatik egindako arau-haustek, indarrean den legedian zehaztuta dagoen zenbatekoarekin zigortuko dira.

19.4. Alkoholdun edarien, sustantzia sorgogarrien edo antzekoen eraginpean gidatze-agatik egindako arau-haustek eta sustantzia horiek antzemateko edota alkohol-neurria jakiteko probei ezetza esatea, arau-hausteen taulak dakarren eranskinean jasotako zenbatekoarekin zigortuko dira.

19.5. E.D.L. ren 6/2015eko 80.1 artikuluan eta IV. eranskinean ezarritako isunei dagokien dirukopurua % 30 hazi liteke honako hauek aintzat hartuta:

1. Gertatutakoaren garrantzia eta larritasuna.
2. Arau-hauslearen aurrekariak.
3. Berrerortzea.

4. Berarentzako eta bidearen erabiltzaileen tzako arrisku potentziala sortzea eta egokitasun printzipioa.

19.6. Arau-haustearen arduradun gidaria identifikatu beharra du ibilgailuaren titularrak edo errentariak eta bidezko arrazoirik gabe prozedura tramitean betebeharrak hau betetzen ez badu, isuna eragin duen arrazoiarentzako ezarrita dagoen diruzko zigorraren bikoitza ezarriko zaio arau-hauste arina bada, eta hirukoitza arau-haustea larria edo oso larria bada.

ordenantza tipifica como infracción, así como las conductas contrarias a las normas de comportamiento en ella establecidas, sin perjuicio de la aplicación directa a estos efectos del R.D.L. 339/90, de 2 de marzo y sus disposiciones reglamentarias, salvo que puedan constituir delitos o faltas tipificadas en las leyes penales, en cuyo caso la Administración pasará el tanto de culpa al orden jurisdiccional competente y se abstendrá de seguir el procedimiento sancionador mientras la Autoridad Judicial no dicte sentencia firme.

Artículo 19. Infracciones y sanciones.

19.1. Las infracciones a esta Ordenanza se clasificarán en leves, graves y muy graves. Las infracciones leves serán sancionadas con multa de hasta 100 euros, las graves con multa de 200 euros y las muy graves con multa de 500 euros, salvo las excepciones que contempla la legislación vigente.

19.2. Se adjunta a la presente Ordenanza, Anexo con la tabla de infracciones y su cuantía.

19.3. Las infracciones por exceso de velocidad se sancionarán con la cuantía marcada por la legislación vigente.

19.4. Las infracciones por conducción bajo los efectos de bebidas alcohólicas, sustancias estupefacientes o similares y la negativa a someterse a las pruebas de detección de estas sustancias o de la impregnación alcohólica se sancionarán con la cuantía marcada en el anexo de la tabla de infracciones.

19.5. La cuantía económica de las multas establecidas en el art. 80.1 del R.D.L. 6/2015 y en el Anexo IV podrá incrementarse en un 30% en atención a:

1. En atención a la gravedad y trascendencia del hecho.
2. Antecedentes de la persona infractora.
3. Reincidencia.
4. Peligro potencial creado para sí y para el resto de personas usuarias de la vía y al criterio de proporcionalidad.

19.6. La persona titular o arrendataria del vehículo tiene el deber de identificar al conductor o a la conductora responsable de la infracción y si incumpliese esta obligación en el trámite procedimental oportuno sin causa justificada, será sancionado o sancionada pecuniariamente con el doble de la prevista para la infracción originaria que la motivó, si es infracción leve, y el triple, si es

infracción grave o muy grave.

II. ATALBURUA. ZIGOR-PROZEDURA.

20. artikulua.

Motordun ibilgailuen trafiko eta zirkulazioari eta bide-segurtasunari buruzko zigor-prozedura, indarrean dagoen legedian ezarrita dagoena izango da:

E.D.L.aren 6/2015, urriaren 30ekoa, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide-Segurtasunari buruzko Legearen testu bategina eta otsailaren 25eko 320/1994 E.D., Trafikoari, ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari, buruzko gaitako zigor-prozeduraren araudia onartzen du.

21. artikulua. Isunaren ordainketa. Prozedura laburtua.

Isuna, jakinarazitako egunaren biharamunetik 20 eguneko epean ordainduz gero, %50 murriztuko da eta ondorio hauek izango ditu:

— *Alegazioak aurkezteari uko egitea. Eginez gero, ez dute baliorik izango.*

— *Ordainketa egiten den egunean, prozedura amaitu egingo da, xedatutako ebazpen beharrik gabe.*

— *Administrazio bidea amaitutzat emango da eta administrazioarekiko auzien jurisdikzio-ordenaren aurrean bakarrik jar daiteke errekurtsua.*

— *Administrazioarekiko auzien errekurtsua jar-tzeko epea ordainketa egin eta hurrengo egunean hasiko da.*

— *Ordainketa unetik, administrazio bidean zigorraren irmotasuna, hurrengo egunetik ondorioak sortuz.*

— *Zigorra, Arau-hausle eta Gidarien erregistroan ez da aurrekari bezala kontuan hartuko, beti ere, puntuak galtzea ez dakarten arau-hauste larriak*

CAPÍTULO SANCIONADOR

II. PROCEDIMIENTO

Artículo 20.

El procedimiento sancionador en materia de tráfico y circulación de vehículos a motor y seguridad vial, será el establecido en la legislación vigente:

R.D.L. 6/2015, de 30 de octubre, por la que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, y el R.D. 320/1994, de 25 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento de Procedimiento Sancionador en materia de Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial.

Artículo 21. Pago de la multa. Procedimiento abreviado.

Las sanciones de multa, podrán hacerse efectivas con una reducción del 50% sobre la cuantía correspondiente durante los 20 días naturales contados desde el día siguiente al de su notificación. El abono anticipado con la reducción anteriormente señalada, implicará:

— *A la renuncia a formular alegaciones. En el caso de que fuesen formuladas se tendrán por no presentadas.*

— *La terminación del procedimiento, sin necesidad de dictar resolución expresa, el día en el que se realice el pago.*

— *El agotamiento de la vía administrativa siendo recurrible únicamente ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo.*

— *El plazo para interponer el recurso contencioso-administrativo se iniciará el día siguiente a aquél en que tenga lugar el pago.*

— *La firmeza de la sanción en la vía administrativa desde el momento del pago, produciendo plenos efectos desde el día siguiente.*

— *La sanción no computará como antecedente en el registro de Conductores y conductoas e infractores e infractoras, siempre que se trate de infracciones graves que no lleven aparejada*

badira.

22. artikulua. Prozedura eratzeko eta zigorrak jartzeko eskuduntza duten organoak.

Ordenantza honetako arauetikiko egindako arau-hausteengatik irekitako espedienteen izapidetzea, Udaltzaingoaren administrazio-atalak egingo du, izapidegilea Udaltzain burua izanik. Prozedura amaitzean, dagokion ebazpena emango du organo zigor-emaileak, eta organo hori Alkate-Udalburua izango da.

23. artikulua. Agintaritzaren agenteen betebeharrak.

Udaltzainak, Agintaritzaren agenteak dira eta Ordenantza honekiko eta indarrean diren legeekiko egindako arau-haustek salatu egin beharko dituzte.

III. IDAZPURUA

IBILGAILUAK IBILGETZEA ETA KENTZEA

I. ATALBURUA. IBILGAILUAK IBILGETZEA

24. artikulua.

Ibilgailuak herri-bidean ibilgetzea, bidezkoa izango da ondorengo kasuetan:

24.1. Ibilgailuak zirkulatzeko baimenik ez duenean.

24.2. Ibilgailuak bide segurtasunarentzako bereziki arriskutsuak izan daitezken akatsak dituenen.

24.3. Gidariak odolean legeak onartutakoa baino alkohol-tasa handiagoa duenean, edo sorgorgarri edo antzekoen eraginpean dagoenean.

24.4. Gidariak odolean daraman alkohol-edukia edo sustantzia sorgorgarri edo antzekoena neurtzeko proba egiteari uko egindakoan eta edari alkoholdun edo/eta sustantzia sorgorgarri edo antzekoak hartu izan dituenaren sintomak nabari-

pérdida de puntos.

Artículo 22. Organos instructor y sancionador competentes.

La instrucción de expedientes incoados por infracciones reguladas en esta Ordenanza se llevará a cabo por la unidad administrativa de la Policía Municipal, siendo el Jefe o Jefa de la Policía Municipal la persona Instructora. Una vez finalizada, se dictará la resolución que proceda por el órgano sancionador, siendo éste el Alcalde-Presidente o Alcaldesa-Presidenta.

Artículo 23. Obligaciones de las y los Agentes de la Autoridad.

Los Policías Municipales, que tienen la consideración de Agentes de la Autoridad, deberán denunciar las infracciones a esta Ordenanza y leyes aplicables vigentes en esta materia.

TÍTULO III

INMOVILIZACIÓN Y RETIRADA DE VEHÍCULOS

CAPÍTULO I. INMOVILIZACIÓN DE VEHÍCULOS

Artículo 24.

Será procedente la inmovilización de vehículos en la vía pública en los siguientes supuestos:

24.1. Cuando el vehículo carezca de autorización administrativa para circular.

24.2. Cuando el vehículo presente deficiencias que constituyan un riesgo especialmente grave para la seguridad vial.

24.3. Cuando el conductor o conductora tenga una tasa de alcohol en sangre superior a la legalmente establecida, o se encuentre bajo los efectos de sustancias estupefacientes o similares.

24.4. Cuando el conductor o conductora se niegue a realizar las pruebas de detección de los niveles de alcohol en sangre y/o sustancias estupefacientes o similares, y se aprecien síntomas de ingestión de bebidas alcohólicas y/o

tzen direnean.

24.5. Ziklomotore edo motozikletaren gidariak kasko homologaturik gabe zirkulatzen duenean.

24.6. Gidariak ibilgailuentzako derrigorrezkoa den aseguru-agiria berekin ez daramanean.

24.7. Pertsonak garraiatzean, baimendutako plazen kopurua, gidaria kenduta, %50ean gainditzten denean.

24.8. Legedian ezarritako gida denboran edo atsedenaldietan %50eko gutxitzea edo handiagoa ikusten bada, gidaria ordezkatu ez bada behintzat.

24.9. Ibilgailu mota kontuan hartuta, baimendutako gas, ke eta zarata neurriak gainditzten dituenen.

24.10. Kontroleko tresnak manipulatuak izan direla adierazten duten zentzuzko zantzuak daudenean.

24.11. Ibilgailua irudiak jasotzen dituen kontrol tresnak eta Trafiko agenteen zaintza saihesteko mekanismo edo sistemaren batekin hornituta dagoenean.

24.12. Arau-hausteren bat salatutakoan, salatuak ohiko egoitza espainiar estatuan duela kreditatzen ez duenean eta isunaren behin-behineko kopurua ordaintzeko diru-kopururik gordailuratzten edo bermatzen ez duenean.

24.13. Ibilgailu bat araudia hausten duela aparkatuta dagoenean, baina zirkulazioa larriki nahastu gabe eta bere gidaria bertan ez legokeenean, edota bertan egonda handik kentzeari uko egiten dionean.

24.14. Ibilgailuak aparkatzeko gehieneko denboraldia ezarrita dagoen gune batean (TAO gunea) aparkatuta dagoenean eta derrigorrezko txartel edo ordu-frogagiririk ez duenean, edota, hura izan arren, baimendutako gehieneko

sustancias estupefacientes o similares.

24.5. Cuando el conductor o conductora, así como el pasajero o la pasajera de un ciclomotor o motocicleta circule sin el correspondiente casco de protección homologado.

24.6. Cuando no se halle provisto del seguro obligatorio para vehículos.

24.7. Cuando se realice transporte de personas superando el 50% el número de plazas autorizadas, excluido el conductor o la conductora.

24.8. Cuando se observe en los tiempos de conducción o una minoración en los tiempos de descanso que sean superiores al 50% de los tiempos establecidos reglamentariamente, salvo que el conductor sea sustituido por otro.

24.9. Cuando el vehículo supere los niveles de gases, humos y ruidos permitidos reglamentariamente según el tipo de vehículo.

24.10. Cuando existan indicios racionales que pongan de manifiesto la posible manipulación en los instrumentos de control.

24.11. Cuando se detecte que el vehículo está dotado de mecanismos o sistemas encaminados a eludir la vigilancia de las y los Agentes de Tráfico y de los medios de control a través de captación de imágenes.

24.12. Cuando denunciada una infracción, la persona denunciada no acredite su residencia habitual en territorio español y no deposite o garantice el pago del importe provisional de la multa.

24.13. Cuando un vehículo se encuentre estacionado en forma antirreglamentaria, sin perturbar gravemente la circulación, y su conductor o conductora no se hallare presente, o estándolo, se negase a retirarlo.

24.14. Cuando un vehículo se encuentre estacionado en una zona donde esté establecido un tiempo máximo de permanencia de estacionamiento de los vehículos (zona de O.T.A.), careciendo del ticket o comprobante horario obligatorio, o teniéndolo sobrepasen el

egonaldi-denbora gaindituko duenean.

24.15. Ibilgailua ibilgetzea indarrrik gabe utziko da, egoera hori sortu zuen arrazoia desagertu orduko edota gidariaren ordezkari hartarako gaitua dagoen eta Agintaritzaren agenteei behar hainbateko bermea ematen dien beste gidari bat jar daitekeenean eta hark parte hartzea interesatuak berak eskatu duenean.

II. ATALBURUA.

–IBILGAILUA KENDU ETA GORDETZEA

25. artikulua.

Ibilgailuak herriko bidetatik kentzea eta udalak ibilgailuak jasotzeko duen biltegira eramatea, bidezkoa izango da ondorengo kasuetan:

25.1. Ibilgailuen edota oinezkoen zirkulaziorako edo udal-zerbitzu bat kaltetzea, arriskua sortzen duen kasu guztietan.

25.2. Ibilgailua bertan behera laga dutenaren edota lapurtutakoa denaren arrazoizko ustea dagoenean edota hori pentsaraztera daramaten kalteak dituenen.

25.3. Herri-bideko leku berean 30 egun baino gehiago aparkatuta daramatzanean eta bere kabuz mugitzea ezinezkoa egiten duten hondamenak dituenen edo matrikula-plakak ez dituenen.

25.4. Istripu bat dela medio, ibilian jarraitzeko moduan ez dagoenean.

25.5. Aurreko atalean zehaztutako arrazoiaren bat erabiliz ibilgailua ibilgetua denean, 5. lerrokadan ezarritakoa erabiliz izan ezik eta aipatutako arrazoia desagertzeko adinako epealdia igaro ondoren, arrazoiak jarraitzen duenean.

25.6. 24.12. atalean xedatutakoari jarraituz ibilgailu bat ibilgetutakoan, lege-hausleak isunaren zenbatekoa ordaindu edota ordainketa

tiempo máximo de permanencia autorizado.

24.15. La inmovilización del vehículo será dejada sin efecto tan pronto como desaparezca la causa que la motivó o se pueda sustituir al conductor o a la conductora por otra persona habilitada para ello que ofrezca garantía suficiente a los Agentes de la Autoridad, y cuya actuación haya sido requerida por la persona interesada.

CAPÍTULO II.

RETIRADA Y DEPÓSITO DEL VEHÍCULO

Artículo 25.

Será procedente la retirada de vehículos de la vía pública y su traslado al depósito municipal de vehículos en los siguientes supuestos:

25.1. Siempre que constituyan peligro, cause graves perturbaciones a la circulación de vehículos o peatones o deteriore algún servicio público.

25.2. Cuando haya una presunción razonable de abandono o robo o por presentar desperfectos o deterioros que induzcan a esta presunción.

25.3. Que esté estacionado por un período superior a 30 días en el mismo lugar de la vía pública y presente desperfectos que hagan imposible su desplazamiento por sus propios medios o le falten las placas de matriculación.

25.4. En caso de accidente que impida continuar la marcha.

25.5. Cuando inmovilizado el vehículo por cualesquiera de las causas establecidas en el artículo anterior, salvo la establecida en su párrafo 5, habiendo transcurrido tiempo bastante para hacer desaparecer dicha causa, ésta persistiera.

25.6. Cuando inmovilizado un vehículo de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 24.12, el infractor o la infractora persistiera en su negativa a depositar o garantizar el importe de la multa.

25.7. Cuando haya sido ordenado el depósito en las dependencias municipales un vehículo

hori bermatu nahi ez duenean.

25.7. Horretarako aginpidea duen Agintaritzak, ibilgailua bahitzeko esan eta udal-biltegiaren uzteko agindua eman duenean.

25.8. Horretarako aginpidea duen Agintaritzak ibilgailua zigilatzeke esan eta udal-biltegiaren uzteko agindua eman duenean.

25.9. Ibilgetu arazitako ibilgailua babesteko, hark dagoen tokian egonda bidearen gainerako erabiltzaileentzat edota ibilgailuarentzat berarentzat arriskua sortzen duenean.

25.10. Ibilgailuak aparkatzeko gehieneko denboraldia ezarrita dagoen gunean (TAO gunea) aparkatuta dagoenean eta derrigorrezkoa den txartel edo ordu-frogagirik ez duenean, edota, frogagiria izan arren, baimendutako gehieneko egonaldi-denbora bi aldiz gaintutua duenean.

25.11. Ibilgailua legez ibilgetzen denean, pertsonen edo ibilgailuen zirkulazioa oztopatu gabe ibilgetzeko leku aproposik ez dagoenean.

25.12. Ibilgailua Udal-agintariak pertsona minusbaliatuentzako erreserbatutako tokian aparkatuta dagoenean, horretarako baimentzen duen txartelirik gabe.

25.13. Ibilgailua zirkulaziorako erreserbatuta dauden bide zatiak, erreiak edota erabiltzaile - batzuen zerbitzurako eta karga eta deskargarako erreserbatutako gunetan aparkatuta dagoenean.

25.14. Bizikletak hartu eta biltegiara eramanez ahal izango dira, abandonatuta badaude edota, lotuak egonda, oztopatu edo pertsonak edo kaleko altzariak kaltetzen badituzte.

26. artikulua. Ibilgailua kentzearen arazoak.

Adierazpen gisa, ibilgailu bat, Ordenantza honetako 25. artikularen 1. azpiartean zehaztutako egoeratan dagoela eta hura handik kentzea justifikatua dagoela irizten da, ondorengo

embargado por la Autoridad competente.

25.8. Cuando habiendo sido ordenado el precinto por la Autoridad competente, no se designe otro lugar para su depósito.

25.9. Para el aseguramiento de un vehículo inmovilizado, si su permanencia en el lugar entrañara riesgo para otros usuarios de la vía o para el propio vehículo.

25.10. Cuando un vehículo se encuentre estacionado en una zona donde esté establecido un tiempo máximo de permanencia de estacionamiento de los vehículos (zona de O.T.A.), careciendo del ticket o comprobante horario obligatorio, o cuando teniéndolo rebase el doble del tiempo abonado.

25.11. Cuando procediendo legalmente la inmovilización del vehículo, no hubiere lugar adecuado para practicarla sin obstaculizar la circulación de vehículos o personas.

25.12. Cuando un vehículo permanezca estacionado en lugares habilitados por la autoridad municipal como zonas de aparcamiento reservado para el uso de personas con discapacidad, sin colocar el distintivo que lo autoriza.

25.13. Cuando un vehículo permanezca estacionado en los carriles o partes de la vía reservados exclusivamente para la circulación o para el servicio de determinados usuarios o usuarias y en las zonas reservadas a la carga y descarga.

25.14. Las bicicletas podrán ser retiradas y llevadas al correspondiente depósito si están abandonadas o si, estando amarradas, dificultan la circulación de vehículos o personas o dañan el mobiliario urbano.

Artículo 26. Causas de la retirada.

A título enunciativo se considera que un vehículo está en circunstancias determinadas en el apartado 1 del Art. 25 de esta Ordenanza, y por tanto está justificada su retirada cuando esté estacionado:

moduren batean aparkatuta dagoenean:

26.1. *Geratzea debekatuta dagoen lekuan.*

26.2. *Bigarren ilaran dagoenean.*

26.3. *Beste gidariei maniobra arriskutsuak eraginarazten dizkien lekuren batean dagoenean.*

26.4. *Seinaleztatutako oinezkoen igarobide batean, oso-osorik edo zatiren bat bertan duela dagoenean.*

26.5. *Garaje-sarbideren bat oso-osorik edo zati bat hartzen duela dagoenean.*

26.6. *Karga eta deskargarako gordetako gunen bat, erabilera-orduetan, oso-osorik edo zatiren bat hartzen duela dagoenean.*

26.7. *Garraio publikoaren gerezalekuren batean, jarduera-ordutegiaren barruan, oso-osorik edo zati bat hartzen duela dagoenean.*

26.8. *Larrialdi edo segurtasun-zerbitzuetarako espresuki gordetako lekuren bat edota era horretako ibilgailuak lekuren batera iristea oztopatzen duela dagoenean.*

26.9. *Ikuskizunen inguruan jarri eta behar bezala seinaleztatuta dauden larrialdietarako lekuen irteeren aurrean dagoenean, ikuskizunak jardunean ari diren orduetan.*

26.10. *Zirkulaziorako den erre bide batean dagoenean.*

26.11. *Espaloi, aterpe edo oinezkoentzako guneren baten gainean, oso-osorik edo zatiren bat dagoenean.*

26.12. *Herri-bidearen gainerako erabiltzaileei trafiko seinaleak ikustea galarazten diela dagoenean.*

26.13. *Beste herri-bide batetik datozen gidariei herri-bideko trafikoa ikustea eragozten diela dagoenean.*

26.14. *Eraikinen baterako sarrera erabat edo neurri batean eragozten duela dagoenean.*

26.1. *En prohibición de parada.*

26.2. *En doble fila.*

26.3. *En un lugar tal que obligue a otras y otros conductores a realizar maniobras con riesgo.*

26.4. *Total o parcialmente sobre un paso de peatones señalado.*

26.5. *Ocupando total o parcialmente un vado autorizado.*

26.6. *Total o parcialmente en una zona reservada para carga y descarga durante las horas de su utilización.*

26.7. *Total o parcialmente en una parada de transporte público, durante su horario de actividad.*

26.8. *En un lugar expresamente reservado a servicios de urgencia y seguridad u obstruya el acceso de estos vehículos a alguna zona.*

26.9. *Delante de las salidas de emergencia de lugares destinados a espectáculos públicos durante las horas de su celebración, debidamente señalizadas.*

26.10. *En un carril reservado a la circulación.*

26.11. *Total o parcialmente sobre una acera, andén, paseo, refugio o zona peatonal.*

26.12. *Donde resta la visibilidad de las señales de tráfico al resto de las personas usuarias.*

26.13. *Donde reste la visibilidad del tráfico de una vía a conductores y conductoras que accedan a ella desde otra.*

26.14. *Obstruyendo total o parcialmente la entrada de un inmueble.*

26.15. *Impidiendo o dificultando el acceso, circulación o estacionamiento en un aparcamiento o guardería de vehículos de uso público, debidamente autorizada.*

26.16. *Sobresaliendo de la zona acotada para*

26.15. Baimena duen erabilera publikoko aparkaleku edo gordelekuren baterako sarbidea, zirkulazioa edo aparkatzea eragozten edo zailtzen duela dagoenean.

26.16. Aparkatzeko gunetik kanpo ateratzen dela eta zirkulazioko gunea hartuz dagoenean.

26.17. Duen egoerak auzokideentzat arriskua sortzen duela eta soinu-alarma edo bozina nahiz turuta, jotzen hasita dagoenean.

26.18. Ezinduentzako behar bezala seinalizatutako guneren batean dagoenean.

26.19. Seinaleak, garabia erabiliko den seinalarekin sendotutako lekuan dagoenean.

27. artikulua.

Ibilgailuak eramateko udal-biltegiak izan ezean, edota, halakorik izan arren, bertan lekuri egon ezean, aparkatuta dauden eta aparkatze irregularreko egoerarekin batera zirkulazio-eragozpenak, asteroko azokarako postuak jartzeko eragozpenak edota dagokien pasabide-seinalea duten garajeetarako sarrera-irteerak eragozten dituzten eta/edo 26. atalean adierazitako egoeretan dauden ibilgailuak, dauden lekutik garabia erabiliz kendu eta ibilgetuta eduki ahal izango dira aparkalekuren batean, hain zuzen ere Agintaritzaren agenteek esango duten tokian, eta egoera horretan jarraituko dute, handik jasotzeko dagokien tasa ordaindu artean.

28. artikulua. Beste arrazoi batzuek.

Arau-hausterik egin ez arren edota isuna ordaintzeko beharrik ez izan arren, ondoko kasuetan ibilgailuak herri-bidetik kenduak izango dira:

28.1. Behar den baimena duen ekitaldi publikoren batek hartu behar duen tokian aparkatuta daudenean.

28.2. Kalea garbitu, konpondu, seinalatzeko behar denean edota bertan mantenimendu-lanak egin behar direnean.

estacionamiento, invadiendo la zona de circulación.

26.17. Constituyendo un riesgo para el vecindario por su estado de conservación, o una molestia por haberse disparado la alarma acústica o la bocina.

26.18. En las zonas reservadas a personas con movilidad reducida debidamente señalizadas.

26.19. En las zonas donde la señalización esté reforzada con la señal informativa de grúa.

Artículo 27.

Cuando por carecer de depósito municipal para la retirada de vehículos o por no disponer de espacio útil en el mismo si lo hubiera, los vehículos que además de hallarse en régimen de parada o estacionamiento irregular, ocasionen trastornos circulatorios, imposibiliten la instalación de los puestos los días del mercado semanal, o impidan la salida/entrada a garajes con la señal del vado correspondiente y/o circunstancias reflejadas en el art. 26, podrán ser retirados de dicho lugar con la grúa y ser inmovilizados en un lugar destinado al estacionamiento, donde lo indique el o la Agente de la Autoridad actuante, situación en la que permanecerá hasta el abono de la tasa correspondiente a la retirada.

Artículo 28. Otras causas.

También se podrá retirar los vehículos de la vía pública aunque no exista infracción ni obligación de pago en los casos siguientes:

28.1. Cuando esté estacionado en un lugar que se haya de ocupar por un acto público debidamente autorizado.

28.2. Cuando sea necesario para la limpieza, reparación, mantenimiento o señalización de la vía pública.

28.3. En casos de emergencia, debidamente

28.3. Behar bezala arrazoitutako larrialdietan.

motivada.

Kasu horietan eta 5.4.atalean esandakoaren kalterik gabe, ibilgailuaren titularri kaletik zergatik kendua izan den azaltzen ahaleginduko da udala, eta hala balegokio, baita titularra topatzen ere.

En estos supuestos, y sin perjuicio de lo dispuesto en el art. 5.4, se procurará informar a la persona titular del vehículo de las circunstancias de la retirada del mismo y, en su caso, de su localización.

29. artikulua. Ibilgailuak kentzea gerarazi.

Artículo 29. Suspensión de la retirada.

Ibilgailua kentzen ari direla gidaria azaldu eta ibilgailua behar den lekuan aparkatuko balu, erretiratzeko lana une hartan bertan geraraziko da. Tasei dagokienez, kasu horretan, ordenantzak dioena egingo da.

La retirada de un vehículo se suspenderá inmediatamente si comparece el conductor o la conductora y toma las medidas necesarias para que cese la situación irregular en la que se encontraba, resultando de aplicación respecto a las tasas, lo dispuesto en la correspondiente Ordenanza.

IV. IDAZPURUA

TÍTULO IV

IBILGAILUAREN HONDAKIN TRATAMENDUA

TRATAMIENTO RESIDUAL DEL VEHÍCULO

I. ATALBURUA. -IBILGAILUAK TRATATZEKO ZENTRO BAIMENDURA IBILGAILUA ERAMATE

CAPÍTULO I. -TRASLADO DEL VEHÍCULO A UN CENTRO AUTORIZADO DE TRATAMIENTO DE VEHÍCULOS

30. artikulua.

Artículo 30.

Trafiko kudeaketarako administrazio eskudunak agindua eman ahal izango du, Ibilgailuen Tratamendurako Baimendutako Zentroran ibilgailua eramanez eta ondorioz desegin eta deskontaminatzeko:

La administración competente en materia de gestión del tráfico podrá ordenar el traslado del vehículo a un Centro Autorizado de Tratamiento de Vehículos para su posterior destrucción y descontaminación:

30.1. Ibilgailuak bi hilabete baino gehiago daramatzean ibilgetuta edota bide publikotik erretiratuta eta administrazioak gordeta, eta jabeak alegaziorik egin ez duenean.

30.1. Cuando hayan transcurrido más de dos meses desde que el vehículo fuera inmovilizado o retirado de la vía pública y depositado por la administración y su titular no hubiera formulado alegaciones.

30.2. Ibilgailua leku berean hilabete bat baino gehiago aparkatuta egon eta bere kabuz mugitzea ezinezkoa egiten duten hondamenak ditueneko edo matrikula-plakak ez ditueneko.

30.2. Cuando permanezca estacionado por un período superior a un mes en el mismo lugar y presente desperfectos que hagan imposible su desplazamiento por sus propios medios o le falten las placas de matricula.

30.3. Ibilgailua matxura edota istripuagatik toki pribatu batean jaso denean eta jabeak bi hilabeteko epean erretiratu ez badu.

30.3. Cuando recogido un vehículo como consecuencia de avería o accidente del mismo en un recinto privado su titular no lo hubiere retirado en el plazo de dos meses.

Ibilgailua eramateko agindua eman aurretik, Administrazioak jabeari errekerituko dio, hilabeteko epean erretiratzen ez badu, Baimendutako Tratamendu Zentro batera

Con anterioridad a la orden de traslado del

eramango

dela. vehículo, la Administración requerirá a la persona titular del mismo advirtiéndole que, de no proceder a su retirada en el plazo de un mes, se procederá a su traslado al Centro Autorizado de Tratamiento.

30.4. Jakinarazpenak Ibilgailuen Erregistroan titular gisa agertzen denari egingo zaizkio.

30. 5 Ibilgailuaren hondakin tratamenduaren ondorioz sortutako gastuak, haren titularraren kontura izango

30.4. Las notificaciones se efectuarán a quien figure como titular en el Registro de Vehículos.

30.5. Los gastos derivados del tratamiento residual de los vehículos, serán por cuenta de sus titulares.

31. artikulua.

Artículo 31.

30.3 artikulua jasotako egoera ematen denean, toki edo barrutiko jabe edo arduradunak ibilgailuari hondakin tratamendua emateko baimena eskatu behar du Probintziako Trafiko Buruzagitzara. Ibilgailuaren jabeari barrutik erretiratzearen eskaera egin izanaren dokumentazioa aurkeztu beharko du.

En el supuesto previsto en el apartado 30.3, el propietario o propietaria responsable del lugar o recinto deberá solicitar de la Jefatura Provincial de Tráfico autorización para el tratamiento residual del vehículo. A estos efectos deberá aportar la documentación que acredite haber solicitado a la persona titular del vehículo la retirada de su recinto.

32. artikulua.

Artículo 32.

Komenigarria ikusten den kasuetan, Alkateak edo ordezeko agintariak, ibilgailua desegitearen ordezkaintza eta trafiko kontrola egiten duten zerbitzuei esleitu diezaiekete, eremu bakoitzean hurrenez hurren.

En aquellos casos en que se estime conveniente, el Alcalde o Alcaldesa o autoridad correspondiente por delegación, podrán acordar la sustitución de la destrucción del vehículo por su adjudicación a los servicios de vigilancia y control del tráfico, respectivamente en cada ámbito.

II. ATALBURUA.

CAPÍTULO II.

-ADMINISTRATIO BAIMENETAN XEDAPEN MUGAK

-LIMITACIONES DE DISPOSICIÓN EN LAS AUTORIZACIONES ADMINISTRATIVAS

33. artikulua.

Artículo 33.

Gidabaimen edo lizentzia baten jabe den titularrak ezin izango du Ibilgailuen Erregistroan bere izenean azaltzen diren ibilgailuen tramitaziorik egin, gidari historialean ordaindu gabe administratio bidean zigor irmoa duten lau arau-hauste larri edo oso larri izanez gero.

La persona titular de un permiso o licencia de conducción no podrá efectuar ningún trámite relativo a los vehículos de los que fuese titular en el Registro de Vehículos cuando figurasen como impagadas en su historial de conductor cuatro sanciones firmes en vía administrativa por infracciones graves o muy graves.

34. artikulua.

Artículo 34.

Ibilgailuaren jabeak ezin izango du ibilgailuari

La persona titular de un vehículo no podrá efectuar ningún trámite relativo al mismo cuando

dagokion tramiterik egin, ibilgailuaren historialean ordaindu gabe administrazio bidean zigor irmoa duten lau arau-hauste larri edo oso larri izanez gero.

35. artikulua.

Aurreko ataletan aipatutakoetatik kanpo geratzen da behin-behineko edo behin betiko ibilgailuen baja.

V. IDAZPURUA

IBILGETZE, JASOTZE ETA BILTEGIAN GORDETZEAREN HERRI-ZERBITZUA EMATEAGATIK SORTUTAKO TASAK

36. artikulua.

Ibilgailua herri-bidean ibilgetzeko eta/edo handik jasotzeko zein hartarako jarriko den biltegian gordetzeko zerbitzua emateagatik sortuko den tasa, ekitaldi bakoitzerako dagokion Ordenantzak ezarriko duena izango da.

37. artikulua.

Ibilgetzearen agindua kentzea eta aurrez garabiarekin kendutako ibilgailua itzultzea, titularrari edota baimendutako pertsonari bakarrik egin ahal izango zaio, dagozkion tasak ordaindu edota ordaintzeko bermea jarri ondoren, baina ez hala 28. atalean aurreikusi diren kasuetan.

38. artikulua.

Aipatutako tasak, ibilgailua jasotzeko eta eramateko eragiketak egiteari ekiten zaionetik, ibilgailua kateatzen edo lotzen den unetik, hasita ordaindu beharko dira.

Azken xedapena.

Ordenantza hau, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen den hurrengo egunetik indarrean jarriko da.

Xedapen indargabetzailea.

Indarrik gabe gelditzen da 2010eko uztailaren 1ean Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN

figurasen como impagadas en el historial del vehículo cuatro sanciones firmes en vía administrativa por infracciones graves o muy graves.

Artículo 35.

Queda exceptuado de lo dispuesto en los párrafos anteriores el trámite de baja temporal o definitiva de vehículos.

TÍTULO V

DE LAS TASAS POR LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO PÚBLICO DE INMOVILIZACIÓN, RETIRADA Y DEPÓSITO

Artículo 36.

La tasa que devenga la prestación de los servicios de inmovilización y/o retirada de vehículos de la vía pública, así como el depósito de los mismos en el lugar de depósito que se establezca, será la que disponga para cada ejercicio la correspondiente Ordenanza.

Artículo 37.

El levantamiento de la inmovilización y la devolución del vehículo retirado anteriormente con la grúa, solo podrá ser efectuada a la persona titular o persona autorizada, y previo pago o garantía de pago de las tasas que correspondan, exceptuando los supuestos contemplados en el artículo 28.

Artículo 38.

Dichas tasas se devengarán una vez iniciadas las operaciones de retirada, desde el momento en que sea enganchado.

Disposición final.

Esta Ordenanza entrará en vigor a partir del día siguiente al de su publicación en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.

Disposición derogatoria.

Queda derogada la Ordenanza Municipal reguladora de los usos, tráfico, circulación y

argitaratutako Hiritar Izaerako Herri-bideen erabilera eta horietako trafikoa, zirkulazioa eta segurtasuna arautuko dituen Udal-Ordenantza erregulatzailea.”

7.- PIRINIOETAKO BURDINAREN BIDEA ELKARTEA.

Ezagutzera eman da Herritarrak batzordeko proposamena, hots:

“AURREKARIAK:

1. Pirinioetako Burdinaren bidea, 2004ko maiatzean Europako Kultura Ibilbideen programan sartu zen eta Europako Kontseiluak ohorezko aipamen bat eman zion proiektu honi eta 2004ko abenduaren 9an Europako Kultura Ibilbidetzat hartu zuen.
2. Beasaingo Udalak 2008az geroztik adierazi izan du ekimen horretan parte hartzeko interesa baina horretarako idatzitako hitzarmena sinatzera ez zen iritsi.
3. Krisialdiaren ondorioz 2009- 2014 urte artean geldirik egon da ibilbidea eta Europako Kontseiluak proiektua geldirik egoteagatik balorazio negatiboa egin zuen eta epe bat jarri zion Kultur Ibilbidea izendapenarekin jarraitzeko lanean hasteko.
4. Hori dela eta, 2017an bilera batzuen ondorioz, aurrera jarraitzeko egin beharreko bidea adostu zen. Horretarako Elkartea berria sortzea eta erregistratzea bazkide berriak sartzeko aukera irekiz, Estatutuen testua aldatzea eta Udaleko ordezkaria izendatzea.

2018ko maiatzaren 24ko datarekin Kultura eta euskara koordinatzaileak egindako txostena kontutan izanda, Herritarren Batzordeak ondorengo proposamena egiten dio Udal Batzari:

Lehena. Beasaingo Udala “Pirinioetako Burdinaren Bidea elkartean” sartzeari onartzea.

seguridad en las vías públicas de carácter urbano, publicada en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa del 1 de julio de 2010.”

7.- ASOCIACIÓN RUTA DEL HIERRO DE LOS PIRINEOS.

Se ha informado la propuesta de la Comisión de Ciudadanía:

“ANTECEDENTES:

1. En mayo de 2004 La Ruta del Hierro en los Pirineos entra a formar parte del programa de los Itinerarios Culturales del Consejo Europeo. El 9 de diciembre del mismo año, la ruta recibe oficialmente la mención Itinerario Cultural del Consejo Europeo.
2. Desde el año 2008, el Ayuntamiento de Beasain manifestó su interés en formar parte de la citada iniciativa y si bien se elaboró un convenio de colaboración, no se llegó a suscribir el mismo de una manera formal.
3. Debido a la crisis, de 2009 al 2014 la Ruta entra en un periodo de inactividad y por ello el Consejo de Europa hace una valoración negativa y solicita que se comience a trabajar indicando un plazo de tiempo para ello.
4. Así, después de varias reuniones en 2017 se acuerdan unas tareas de actuación para seguir adelante. Para ello se debe constituir y registrar la asociación abriendo a nuevos socios, modificar los estatutos y nombrar al representante del Ayuntamiento.

Teniendo en cuenta el informe emitido el 24 de mayo de 2018 por la coordinadora de cultura y euskera, la Comisión de Ciudadanía hace la siguiente propuesta al Ayuntamiento Pleno:

Primero. Aprobar la integración formal del Ayuntamiento de Beasain en la Asociación de la “Ruta del Hierro en los Pirineos”.

Bigarren. Honekin batera aurkezten diren elkartearen estatutuak onartzea.

Hirugarren. Xabier Matarranz Rico jauna izendatzea Elkarte horretako Beasaingo Udaleko Ordezkarari.

Laugarren. Aipatutako elkartean sartzeak elkarte horren Batzar Orokorrean onartutako ordainsaria ordaintzea dagokiola Beasaingo Udalari.

Bosgarren. Erabaki honen berri ematea Elkartearen Erregistro Nazionalari (Armador de los Rios kalea, 7, 28010 Madrid)."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

Bozketaren eginda, aho batez onartu da proposamena.

8.- HITZARMENA. Beasaingo Udala eta Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiaren arteko kudeaketa materialaren gomendioari buruzko hitzarmena, udaltzaingoaren oinarritzko eskalako agente kategorian sartzeko hautaketa prozesu bateratuen kudeaketarako.

Ezagutzera eman da Antolakuntza batzordeko proposamena, hots:

"AURREKARIAK

Kontutan edukirik Sektore publikoko Erregimen Juridikoa arautzen duen urriaren 1 eko 40/2015 Legeak eskaintzen duen eskumena, udalek kudeaketa materialaren gomendioari buruzko hitzarmenak sinatzeko material izaera duten jarduerak burutu al izateko, ondorengo hitzarmena landu da Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia artekoa, aurrekinetan argituz zeintzuk diren arrazoiak.

OINARRI JURIDIKOAK

- 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa. 17,1,4 artikulua.
- 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa. Sektore Publikoaren Araubidearena. 11. artikulua.

Segundo. Aprobar los Estatutos de la citada Asociación que se acompañan a la presente propuesta.

Tercero. Designar representante municipal en la citada Asociación a D. Xabier Matarranz Rico.

Cuarto. Indicar que la integración del Ayuntamiento de Beasain en la citada Asociación implica el abono anual de la cantidad que se apruebe en la asamblea General.

Quinto. Dar traslado del presente acuerdo a Registro Nacional de Asociaciones (C) Armador de los Rios 7, 28010 Madrid) "

En el turno de intervenciones los asistentes se han mostrado de acuerdo con la propuesta.

Tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

8.- CONVENIO. Propuesta de aprobación de convenio de encomienda de gestión entre el Ayuntamiento de Beasain y la Academia Vasca de Policía y Emergencias para la gestión de los procesos selectivos unificados de ingreso en la categoría de agente de la escuela básica de policía local.

Se ha informado la propuesta de la Comisión de Organización:

"ANTECEDENTES

Teniendo en cuenta la facultad que la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público atribuye a los ayuntamientos la firma de convenios de encomiendas de gestión para la realización de actividades de carácter material o técnico de la competencia de los Organos Administrativos, se ha elaborado el convenio adjunto a suscribir con Academia Vasca de Policía y Emergencias, en cuyos antecedentes queda justificado su firma.

FUNDAMENTOS JURÍDICOS

- Ley 2/2016 de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi. Art. 17,1,4.
- Ley 40/2015, de 1 de octubre. Régimen Jurídico del Sector Público. Arts. 11.

- 9/2017 legea, azaroaren 8koa Sektore Publikoko kontratuena, 6. Artikulua.

Ley de Contratos del Sector Público, de 8 de noviembre art. 6.

Azaldutakoaren arabera, Antolakuntza Batzordeak ondorengo erabaki proposamena egiten dio Osoko Bilkurari:

A la vista de lo expuesto, la Comisión de Organización efectúa la siguiente propuesta al Pleno:

Lehenengoa.- Beasaingo Udala eta Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia arteko hitzarmena sinatzearen proposamena onartzea ondorengo edukinarekin:

Primero.- Aprobar los términos del convenio que se propone suscribir entre el Ayuntamiento de Beasain y la Academia Vasca de Policía y emergencias:

KUDEAKETA MATERIALAREN GOMENDIOARI BURUZKO HITZARMENA, BEASAINGO UDALAREN ETA POLIZIA ETA LARRIALDIETAKO EUSKAL AKADEMIAREN ARTEKOA, UDALTZAINGOAREN OINARRIZKO ESKALAKO AGENTE KATEGORIAN SARTZEKO HAUTAKETA PROZESU BATERATUEN KUDEAKETARAKO.

CONVENIO DE ENCOMIENDA DE GESTION MATERIAL ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE BEASAIN Y LA ACADEMIA VASCA DE POLICIA Y EMERGENCIAS PARA LA GESTION DE LOS PROCESOS SELECTIVOS UNIFICADOS DE INGRESO EN LA CATEGORIA DE AGENTE DE LA ESCALA BASICA DE POLICIA LOCAL.

(e)n, 2018ko -ren, - (e) an

En , a de de 2.018

BILDUTAKOAK

REUNIDOS

Alde batetik, Malentxo Arruabarrena Julián anderea, Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako zuzendari nagusia, urtarilaren 8ko (urtarilaren 16ko EHAA, 11 zk.) 68/2013 Dekretuaren bitartez izendatutakoa, Euskadiko Segurtasun Publikoaren Sistema Antolatzeari buruzko ekainaren 28ko 15/2012 Legearen 20 eta 26 artikuluek ematen dizkioten eskumenak erabiliz, Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia Erakunde Autonomoaren izenean eta ordezkaritzan jarduten duena.

De una parte, la Sra. Dña. Malentxo Arruabarrena Julián, Directora General de la Academia Vasca de Policía y Emergencias, nombrada mediante Decreto 68/2013, de 8 de enero (BOPV nº 11, de 16 de enero), que actúan en nombre y representación del Organismo Autónomo Academia Vasca de Policía y Emergencias, en virtud de las competencias atribuidas por los artículos 20 y 26 de la Ley 15/2012, de 28 de junio, de Ordenación del Sistema de Seguridad Pública de Euskadi.

Beste aldetik, Aitor Aldasoro Iturbe jauna, Beasaingo Udaleko alkatea, Udal horren ordezkaritzan.

De otra parte, el Sr. D. Aitor Aldasoro Iturbe, Alcalde del Ayuntamiento de Beasain, en representación del mismo.

Bi aldeek, daukaten ordezkaritzaren indarrean, dagozkien atribuzioen jardunean eta aipatutako ordezkaritzatik sortutako elkarren arteko ahalmenen onarpenean, honakoa

Ambas partes, en virtud de la representación que ostentan, en el ejercicio de sus respectivas atribuciones y en el mutuo y recíproco reconocimiento de las facultades derivadas de la mencionada representación,

AZALTZEN DUTE:

EXPONEN:

LEHENENGOA.- Beasaingo Udalak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (2018ko maitzaren 23ko Aldizkari Ofiziala, 98 zk.) 2018ko ekitaldian Lan-eskaintza Publikorako deia argitaratu duela. Horretan, korporazio horretako Udaltzaingoarekin

PRIMERO.- Que por parte del Ayuntamiento de Beasain, ha sido publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (BOG nº 98 de 23 de mayo de 2018) la Oferta Pública de Empleo correspondiente al ejercicio 2018 en la que se incluye 1 plaza de

Oinarrizko Eskalako agente izateko lanpostu bien deia egin da.

Agente de la Escala Básica de Policía Local de dicha corporación.

BIGARRENA.- Bi Administrazio jarduleak konturatzen direla toki-mailan sortzen den zailtasuna halako Udaltzaingoaren Oinarrizko Eskalako agente Kategorian sartzeko hautaketa prozesuak egiteko, bere kudeaketa materialaren konplexutasunetik eta deia egiten duen erakundeari sortutako gastu ekonomikoetatik eratorria. Hori gutxi balitz, toki-erakunde gehienetan ez dute langile espezializaturik halako prozesuak aurrera eramateko.

SEGUNDO.- Que ambas Administraciones actuantes son conscientes de la dificultad que genera en el ámbito local la realización de los procesos selectivos para ingreso en la Categoría de Agente de la Escala Básica de la Policía Local, derivados de la complejidad de su gestión material, y de los costes económicos generados a la entidad convocante, a lo que se une, en el caso de la mayoría de entidades locales, la carencia de personal especializado para llevar adelante este tipo de procesos.

Aldi berean, Toki-erakunde desberdinetako azpieskaletan sartzeko hautaketa prozesuen deialdi eta lan publikorako egungo eskaintza ugariak baliabideen sakabanatzea eta gastuen biderketa sortzen dituzte.

A su vez, la actual multiplicidad de ofertas de empleo público y convocatoria simultánea de procesos selectivos para el ingreso en las mismas subescalas en distintas Entidades Locales genera dispersión de recursos y multiplicación de costes.

HIRUGARRENA.- Bi aldeak konturatzen dira hautaketa prozesu bateratu bat egiteko jarduteko esparru komuna ezartzearen abantailez eta EAEko toki-erakundeei aplikagarri izan beharko lukeela, borondatez eta beren toki-autonomiaren jardunean kide egiten direla.

TERCERO.- Las partes convienen en poner de manifiesto las ventajas de establecer un marco común de actuación para llevar a cabo un proceso selectivo unificado y que sea aplicable a las entidades locales de la CAPV, que voluntariamente y en ejercicio de su autonomía local, se adhieran al mismo.

Abantailen artean honakoak daude:

Entre estas ventajas se encuentran las siguientes:

- Udaltzaingoaren Oinarrizko Eskalarako hautaketa profil bera aplikatzea.
- Aipatutako hautaketa prozesuen ezaugarriak bateratzea.
- Aldi berean zenbait hautaketa prozesutan parte hartzen duten izangaien ihesetik eratorritako gainerako gastuen arazoak ebaztea.
- Lehen adierazitakoagatik, hautaketa prozesuetan zehar lanpostu hutsen sorrera saihestea.
- Prozesuak egiteagatiko gastua gutxitzea.

- Aplicar el mismo perfil de selección para la Escala Básica de Policía Local.
- Unificar las características de tales procesos selectivos.
- Resolver los problemas de sobrecostes derivados de la fuga de aspirantes que participan en varios procesos selectivos simultáneamente.
- Evitar la generación de vacantes durante el proceso selectivos por lo señalado anteriormente.
- Reducir el coste de celebración de los procesos

LAUGARRENA.- Eraginkortasun arrazoiak direla-eta, Beasaingo Udalak Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiari eskatzen diola Udaltzaingoaren Oinarrizko Eskalako agente Kategorian sartzeko hautaketa prozesuak egiteko beharrezko diren izaera material, tekniko edo zerbitzuetako jarduerak gauzatzea.

CUARTO.- Que por razones de eficacia el Ayuntamiento de Beasain, solicita a la Academia Vasca de Policía y Emergencias la realización de cuantas actividades de carácter, técnico o de servicios sean precisas para la ejecución de los procesos selectivos para el ingreso en la Categoría de Agente de la Escala Básica de la

Horregatik guztiagatik, eta Sektore Publikoko Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 11 artikuluan eta Euskadiko Segurtasun Publikoaren Sistema Antolatzeari buruzko ekainaren 28ko 15/2012 Legearen 23.1.C eta F artikuluetan ezarritakoarekin bat etorriz, behean izenpetzen dutenek kudeaketa materialaren gomendioari buruzko hitzarmen hau sinatzen dute, honako hauekin bat etorriz garatuko dena:

KLAUSULAK LEHENA- XEDEA

Hitzarmen honen bitartez, Beasaingo Udalak Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiari gomendatzen dio (aurrerantzean AKADEMIA), Udaltzaingoaren Oinarrizko Eskalako agente Kategorian sartzeko lanpostu baten hautaketa prozedura burutzeko beharrezko diren izaera material, tekniko edo zerbitzuetako jarduerak gauzatzea.

Eskatutako hautaketa prozedura gauzatzea Akademiak egingo du Euskal Autonomia Erkidegoko Toki-korporazio desberdinetako beste batzuekin, elkarrekin eta bateratuta.

BIGARRENA.- DEITUTAKO LANPOSTUEN DESKRIPZIOA.

Hautaketa bateratuaren prozedurak, besteak beste, Beasaingo Udalerako, Udaltzaingoaren Oinarrizko Eskalako agente izateko lanpostu baterako eskaintza egiten du, 2. hizkuntza-eskakizunarekin.

Eskaintzen den lanpostuak 2 hizkuntza-eskakizuna izango du derrigortasun-datarekin, derrigortasun-data iraungita baitauka.

Eskaintzen diren lanpostuak Administrazio Bereziko Taldekoak dira, Zerbitzu Berezietako Azpitaldekoak, udaltzain klasekoak, C Sailkapen Profesionaleko Taldekoak, C2 Azpitaldekoak, 2018ko Lan-eskaintza Publikoari dagozkionak.

HIRUGARRENA.- KUDEAKETA GOMENDIOAREN NORAINOKOA.

Akademiak egingo ditu hautaketa prozedura gauzatzeko eta garatzeko izaera material edo

Policiá Local.

Por todo ello, y de conformidad con lo establecido en los artículos 11 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, y 23.1.C y F de Ley 15/2012, de 28 de junio, de Ordenación del Sistema de Seguridad Pública de Euskadi, los abajo firmantes acuerdan suscribir el presente Convenio de encomienda de gestión material que se desarrollará de acuerdo con las siguientes

CLAUSULAS PRIMERA-OBJETO

Por el presente Convenio, el Ayuntamiento de Beasain encomienda a la Academia Vasca de Policía y Emergencias (en lo sucesivo AKADEMIA), la realización de cuantas actividades de carácter material, técnico o de servicios sean precisas para la ejecución del procedimiento de selección de 1 plazas para ingreso en la Categoría de Agente de la Escala Básica de la Policía Local.

La realización del procedimiento de selección encomendado se llevara a efecto por la Academia de forma conjunta y unificada con otros análogos de diferentes Corporaciones Locales de la Comunidad Autónoma Vasca.

SEGUNDA.- DESCRIPCION DE LAS PLAZAS A CONVOCAR.

El procedimiento de selección unificado, ofertará, entre otras, 1 plaza de Agente de la Escala Básica de la Policía local del Ayuntamiento de Beasain, con perfil lingüístico 2.

La plaza a ofertar, requerirá el perfil lingüístico 2 como preceptivo, al contar con la fecha de preceptividad vencida.

Pertenece al Grupo de Administración Especial, Subgrupo de Servicios Especiales, Clase Policía Municipal, integradas en el Grupo de Clasificación Profesional C, Subgrupo C-2, correspondiente a la Oferta Pública de Empleo de 2018.

TERCERA.- ALCANCE DE LA ENCOMIENDA DE GESTION.

La Academia realizará todas aquellas actuaciones de carácter material o técnico para la ejecución y

teknikoko jarduera guztiak, baita ere Euskal Herriko Agintaritzak Aldizkarian deialdi bateraturako oinarri espezifikoak argitaratu. Deialdi horiek eskainitako lanpostuen deskripzioaz gain, honako gai hauek izan beharko dituzte:

1. Beasaingo Udalean, hautaketa prozeduraren garapenean zehar, sortu daitezkeen Udaltzaingoaren Oinarrizko Eskalako agente Kategoriko lanpostu hutsen arabera deitutako lanpostuen kopurua handitzea, lege ezarritako terminoetan.

2. Parte hartzeko betekizunak honako hauek izango dira: Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuari buruzko Legearen Testu Bategina onesten duen urriaren 30eko 5/2015 Legegintzako Errege-dekretuan eta Euskal Herriko Poliziaren Hautapena eta Prestakuntza Erregelamendua onesten duen uztailaren 19ko 315/1994 Dekretuan ezarritakoak.

3. Eskabideak aurkeztu behar diren azken egunerako, ezinbestekoak izango dira B eta A2 motako gidabaimenak egiaztatzea.

4. Eskabideak egiteko eta aurkezteko Akademiak horretarako jarriko duen prozedura elektronikoa erabili beharko da. Eskabideak aurkezteko epea deialdi bateratua Euskal Herriko Agintaritzak Aldizkarian argitaratzen den hurrengo egunetik kontatzen hasita hamabost egun baliodun baino gehiagokoa eta hogeita hamar egun baliodun baino gutxiagokoa izango da.

5. Akademiak Epaimahai kalifikatzaile bat izendatuko du hautaketa prozedura zehazteaz, garatzeaz eta ebaluatzeaz arduratuko dena; baita ere, parte hartzaileen hautaketaz. Otsailaren 28ko Legean xedatutakoa aplikatuko zaion Epaimahai hori honakoek osatuko dute :

- AKADEMIAK izendatutako mahaiburu bat.
- EUDELEk proposaturiko lau bokal. Bokal horiek deialdi bateratuan parte hartzen duten udaletako langileen artekoak izango dira (bi Udaltzaingukoak eta beste biak funtzio publikoko edo giza baliabideetako funtzionarioak).
- Idazkaria, aholkaria duena, baina bozkatuko ez duena, AKADEMIAK izendatutakoa.

desarrollo de un procedimiento de selección, así como la publicación en el Boletín Oficial del País Vasco de unas bases de convocatoria unificadas específicas, que, además de la descripción de la plazas ofertadas, habrán de contemplar las siguientes cuestiones:

1. La posibilidad de ampliar el número de plazas convocadas en función de las vacantes de la Categoría de Agente de la Escala Básica de la Policía Local que se generen en el Ayuntamiento de Beasain durante el desarrollo del procedimiento de selección, en los términos legalmente establecidos

2. Los requisitos de participación serán los establecidos en el Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público, y en el Decreto 315/1994, de 19 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de Selección y Formación de la Policía del País Vasco.

3. Se habrá de acreditar estar en posesión de los permisos de conducción de tipo B y A2 en vigor al último día de presentación de solicitudes.

4. Las solicitudes deberán cumplimentarse y presentarse por el procedimiento electrónico que al efecto establezca la Academia. El Plazo de presentación de solicitudes no podrá ser inferior a quince días hábiles ni superior a treinta, contados a partir del día siguiente a la publicación de la convocatoria unificada en el Boletín Oficial del País Vasco.

5. La Academia nombrará un Tribunal Calificador encargado de la determinación, desarrollo y evaluación del procedimiento selectivo, y la selección de las personas participantes. Dicho Tribunal, al cual le será de aplicación lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 28 de febrero, estará compuesto por :

- Presidente/a designado por la ACADEMIA
- Cuatro vocales designados a propuesta de EUDEL entre el personal de los ayuntamientos participantes en la convocatoria unificada (dos de los cuales
- serán pertenecientes a los Cuerpos de Policía Local, y los otros dos serán funcionarios de función pública o recursos humanos)

6. Hautaketa sistema oposizio-lehiaketa ireki bitartez izango da, Euskal Herriko Poliziari buruzko Hautapen eta Prestakuntza Erregelamendua onesten duen uztailaren 19ko 315/1994 Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz.

7. Proba teorikoak ekainaren 7ko 896/1991 Errege Dekretuan ezarritakoari lotuko zaizkio, Toki Administrazioako funtzionarioen hautaketa prozedura lotu beharreko oinarritzko arauak eta gutxiengo programak ezartzen ditueneko Errege Dekretuan ezarritakoari.

8. Merituen lehiaketa-fasean Udaltzaingoaren Oinarritzko Eskalako agente gisa Udaltzain Kidegoetan egindako zerbitzuak baloratuko dira. Zerbitzu horiek oposizio fasean lor daitekeen puntuazio handienetik gutxienez %25arekin baloratuko dira eta gehienez %30arekin.

9. Euskararen jakite-maila agiri bitartez egiazta daiteke edo prozesuak dirauen bitartean egingo diren proben bitartez. Euskara probak egiteko Akademiak HAEEko lankidetza izango du. Lehenetsuna izango dute Hizkuntza-eskakizuna derrigortasun datarekin duten lanpostuak betetzerakoan. Horrexegatik izango dira lehen esleituak. Euskara betekizun bat ez den lanpostuetarako honakoetan agertzen denarekin bat etorritz baloratuko da: uztailaren 19ko 315/1994 Dekretuko 11. artikuluekin eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan araututakoarekin bat etorritz.

10. Epaimahaiak oposizio-lehiaketa gainditu dutenen zerrenda eta hautatutako pertsonen zerrenda argitaratu beharko ditu.

11. Hautaketa prozesuari buruzko argitalpenak Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako Iragarki-oholean jarriko dira. Informazio ondorioetarako Erakunde Autonomoaren Web orrialdean ere argitaratuko

- Secretario/a, con voz, pero sin voto, designado/a por la ACADEMIA.

6. El sistema de selección será el de concurso-oposición libre, de conformidad con lo establecido en el artículo 17 del Decreto 315/1994, de 19 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de Selección y Formación de la Policía del País Vasco.

7. Las pruebas teóricas se ajustarán a lo establecido en el Real Decreto 896/1991, de 7 de junio, por el que se establecen las reglas básicas y los programas mínimos a que debe ajustarse el procedimiento de selección de los funcionarios de Administración Local.

8. En la fase de concurso de méritos habrán de ser valorados los servicios prestados en Cuerpos de Policía Local como Agente de la Escala Básica de Policía Local. Estos servicios prestados tendrán una valoración mínima del 25% y máxima del 30% de la puntuación máxima alcanzable en la fase de oposición.

9. El conocimiento del euskera podrá realizarse en forma documental o mediante las pruebas correspondientes a realizar durante el transcurso del proceso. Para la realización de las pruebas de euskera la academia habrá de contar con la colaboración del IVAP. La cobertura de las plazas correspondientes a los puestos de trabajo que tienen aparejado Perfil Lingüístico preceptivo tendrá prioridad, por lo que se serán las primeramente adjudicadas. Para aquellas plazas en que no sea requisito, el euskera será valorado en la forma prevista por el artículo 11 del Decreto 315/1994, de 19 de julio y de acuerdo con lo regulado en el Decreto 86/1997 de 15 de abril por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi,

10. El Tribunal habrá de publicar la relación de personas que hayan superado el concurso-oposición así como la relación de las personas seleccionadas.

11. Las publicaciones relativas al proceso de selección se realizarán en el en el Tablón de Anuncios de la Academia Vasca de Policía y Emergencias, A efectos informativos serán igualmente publicadas en la página Web del

dira eta deialdi bateratuan parte hartzen duten Toki- korporazioei ere igorriko zaizkie. Epeen ondorioetarako erabakigarriak izango dira Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako Iragarki-oholean argitaratzen direneko datak.

12. Eskumena duen Udalak behin baldintzak betetzen direla ziurtatuta, hautatutako pertsonak praktiketako funtzionario izendatuko dira.

13. Ezinbestean eta baztertzeko izaerarekin prestakuntza-ikastaroa eta praktikaldia egin beharko dira, bakoitza bere aldetik, eta horiek gainditu ezean, hautagaia hautaketa prozesutik kanpo geratuko da, eta deialdi honi dagokion Udaltzaingoaren Oinarrizko Eskalako agente kategorian sartzeko eskubideak galduko ditu. Ezin izango dira batera egin, eta iraupena ez da 30 hilabetekoa baino gehiagokoa izango.

14. Prestakuntza-ikastaroa ikastaro akademiko bat izango da, nahitaezkoa eta baztertzalea, eta edukia, ebaluatze eta gainditzeko moduak, eta iraupena Ikasketa Planean eta arau aplikagarrietan zehaztuko dira. Prestakuntza-ikastaroaren kalifikazioak Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako zuzendari nagusiak jakinaraziko ditu zortzigarren puntuan aurreikusitako moduan. Era berean, Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako zuzendari nagusiak ebatziko du ikastaroa gainditzen ez dutenak baztertea.

15. Prestakuntza-ikastaroa gainditzen dutenek praktikaldia egingo dute dagozkien Udaltzain Kidegoetan. Praktikaldia hasi baino lehen, Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako zuzendari nagusiak ebazpen bat emango du, honako hauek ezarriko dituen: praktikaldiaren iraupena, hura baloratzeko eta gainditzeko sistemak eta prozedurak, eta praktikarako destinoak eta horietan hasteko data. Praktikaldian, hautagaiek Udaltzaingoaren Oinarrizko Eskalako agente Kategoriarik dagozkion egitekoak betetzean erakusten duten eraginkortasun profesionala ebaluatuko da. Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako zuzendari nagusiak jakinaraziko ditu praktikaldiko kalifikazioak.

Organismo Autónomo y remitidas a las Corporaciones Locales participantes en la convocatoria unificada. La fecha de publicación en el Tablón de Anuncios de la Academia Vasca de Policía y Emergencias será determinante a efectos de cómputo de plazos.

12. Una vez comprobado el cumplimiento de requisitos, por el Ayuntamiento competente se procederá al nombramiento de las personas seleccionadas como funcionarios en prácticas.

13. Existirán un curso de formación y un período de prácticas, que tendrán carácter obligatorio y eliminatorio, individualmente considerado, y su no superación determinará la exclusión del procedimiento selectivo y la pérdida de cuantos derechos pudieran asistir a quien no lo hubiere superado para su ingreso en la categoría de Agente de la Escala Básica de Policial Local. No podrán simultanearse en su desarrollo, sin que su duración acumulada, pueda exceder de 30 meses.

14. El curso de formación consistirá en un curso académico, de carácter obligatorio y eliminatorio, cuyos contenidos, formas de evaluación y superación y duración serán los determinados en el Plan de Estudios determinado por la Academia y la normativa de aplicación. Las calificaciones del curso de formación se harán públicas en la forma prevista en el punto octavo por la Directora General de la Academia. Igualmente la Directora General de la Academia declarará la exclusión de quienes no superen el curso de formación.

15. Quienes superen el curso de formación realizarán el período de prácticas en los Cuerpos de Policía Local respectivos. Con anterioridad al inicio del período de prácticas, la Directora General de la Academia Vasca de Policía y Emergencias dictará Resolución por la que se establezcan la duración, los sistemas y procedimientos de valoración y superación del período de prácticas. Durante el período de prácticas se evaluará la eficacia profesional vinculada con la ejecución de tareas propias de la Categoría de Agente de la Escala Básica de la Policía Local. Las calificaciones del período de prácticas se harán públicas por la Directora General de la Academia. Igualmente, la Directora

Eta, Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako zuzendari nagusiak ebatziko du, halaber, praktikaldia gainditzeko ez dutenak baztertua.

16. *Praktikaldia bukatu ondoko bi hilabeteko epean, eta Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako zuzendari nagusiaren proposamenez, dagokion Udaleko Alkatetzak karrerako funtzionario izendatuko ditu hautaketa prozedura gainditu duten hautagaiak. Izendapena Udaltzaingoaren Oinarriko Eskalako agente gisa egingo da.*

17. *Praktiketako funtzionarioek Udal bakoitzari dagokion araudian zehazturiko lanariak jasoko dituzte. Halaber, dagokien Udalak eman behar duzkie beren praktiketako funtzionarioei armak, dokumentazioa eta ekipamendua.*

18. *Praktiketako funtzionarioei Barne Araudiko Erregelamendua eta Akademiako barne araudia aplikatuko zaizkie. Halaber, diziplina-araubidearen arabera irakaskuntza arloko diziplina-hutsegite hutsak ez diren egoeretan Euskal Herriko Polizia Kidegoen diziplina-araubidearen arauak aplikatuko dira. Arau-hauste larria edo oso larria egiteagatik zigor bat jasotzea arrazoi espezifikoak izango da hautaketa prozeduratik kanpo geratzeko, lehen aipaturiko arauarekin bat etorritik, eta Udaltzaingoaren Oinarriko Eskalako agente Kategorian sartzeko eskubideak prozesu horretatik eratorriak galtzeko.*

19. *Prestakuntza-ikastaroari aplikatu ahal zaizkion ebaluazio-irizpideekin bat etorritik, ikasketa Planean bildutako ikasgaien ebaluazio partzialetik ondorioztatzen bada hautagairen batek prestakuntza-ikastaroa gainditzeko ezintasun materiala duela, dagokion Udaleko Alkatetzak, Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako zuzendari nagusiaren proposamenez, prozesutik kanpo utzi dezake, betiere kasuan kasuko praktiketako funtzionarioari entzun ondoren.*

General de la Academia declarará la exclusión de aquellas personas que no superen el período de prácticas.

16. *Dentro de los dos meses siguientes al de la finalización del período de prácticas, y a propuesta de la Directora General de la Academia, por la Alcaldía del respectivo Ayuntamiento, se procederá a efectuar el nombramiento como funcionario o funcionaria de carrera de quienes hubieran superado el procedimiento selectivo. El nombramiento se efectuará como Agente de la Escala Básica de la Policía Local.*

17. *Los funcionarios y funcionarias en prácticas percibirán las retribuciones a cargo de su respectivo ayuntamiento. Igualmente el respectivo ayuntamiento será el encargado de proporcionar el armamento, documentación y equipo a sus funcionarios en prácticas.*

18. *A los funcionarios y funcionarias en prácticas les será de aplicación el Reglamento de Régimen Interior y la normativa de régimen interno de la Academia. Igualmente, y para aquellos supuestos del régimen disciplinario en que el hecho no constituya simple falta de disciplina docente, con carácter supletorio, serán de aplicación las normas de régimen disciplinario de los Cuerpos de Policía del País Vasco. La imposición de una sanción por la comisión de una infracción tipificada como grave o muy grave, según las normas anteriormente mencionadas serán causas específicas de automática exclusión del procedimiento selectivo, así como de pérdida de cuantos derechos se deriven del mismo para su ingreso en la categoría de Agente de la Escala Básica de la Policía Local.*

19. *De conformidad con los criterios evaluativos aplicables al curso de formación, si de la evaluación parcial de las materias contenidas en el Plan de Estudios se desprende la imposibilidad material de superación del curso de formación, la Alcaldía del respectivo Ayuntamiento, a propuesta de la Directora General de la Academia podrá declarar su exclusión previa audiencia del funcionario o funcionaria en prácticas*

20. Prestakuntza-ikastaroan edo praktikaldian hautaketa prozeduratik baztertutako pertsonen dagokien Udalari bueltatu beharko dizkiote armak, dokumentazioa edo emandako edozein ekipo.

21. Hautaketa prozedura gainditzen duten pertsonak, dagokion Udaleko Alkatetzak karrerako funtzionario izendatuko ditu Udaltzaingoaren Oinarritzko Eskalako agente gisa.

LAUGARRENA.- TERMINOAK

Beasaingo Udalak:

a) Eskumenen titulartasuna mantenduko du. Eskumen horiek betetzea kudeaketa materialaren gomendioari buruzko Hitzarmen honen bitartez egitea gomendatzen da.

b) Hautaketa prozesuari dagokion Lan-eskaintza Publikoa onetsiko eta argitaratuko du.

Hori deialdi bateratua argitaratu baino lehen egin beharko du.

c) AKADEMIARI bidali beharko dio beharrezko informazioa eta prozesuaren garapen zuzenerako beharrezko materialaren lankidetzaz emango dio.

d) Behin hautaketa fasea amaituta deitutako lanpostuetara esleituta dauden pertsonak praktiketako funtzionario izendatuko ditu eta hautaketa prozesua amaituta karrerako funtzionario izendatuko ditu.

e) Deialditik sortutako gastuen finantzaketan lagunduko du, bosgarren klausulan ezarritakoaren arabera.

AKADEMIAk, hirugarren klausulako terminoetan gomendatutako jarduerak gain, honako hauek izango ditu bere kargura:

a) Ariketen garapen materialerako beharrezko operatiboa kudeatuko du: Tokien kontratazioaren kudeaketa; hautaketa probak egiteko tokiak hornitzea; hautaketa prozesurako zaintzaileak kontratatzeak kudeaketa; oposizio-proben itzulpena eta erreprodukzioa; Proba-egunetan probak banatzea eta biltzea; halako

20. Las personas excluidas del procedimiento selectivo en el curso de formación o en el período de prácticas devolverán al respectivo Ayuntamiento el armamento, documentación y todo tipo de equipo suministrado.

21. Las personas que superen el procedimiento de selección serán nombradas funcionarias de carrera como Agentes de la Escala Básica de la Policía Local por la Alcaldía del respectivo Ayuntamiento.

CUARTA.- TERMINOS DE LA ENCOMIENDA

El Ayuntamiento de Beasain:

a) Mantendrá la titularidad de las competencias cuya ejecución se encomienda por el presente Convenio de encomienda de gestión material.

b) Aprobará y publicará la Oferta Pública de Empleo correspondiente al proceso selectivo cuya gestión se haya encomendado, con carácter previo a la publicación de la convocatoria unificada.

c) Remitirá a la ACADEMIA la información precisa y prestará la colaboración material necesaria para el correcto desarrollo del proceso.

d) Efectuará el nombramiento en prácticas de las personas que resultaren adjudicatarias de las plazas convocadas una vez concluida la fase de selección y como funcionaria de carrera una vez finalizado el proceso de selección.

e) Contribuirá a financiar los gastos derivados de la convocatoria según lo establecido en la cláusula quinta.

La ACADEMIA, además del ejercicio de las actuaciones encomendadas en los términos de la cláusula tercera:

a) Gestionará el operativo necesario para el desarrollo material de los ejercicios: Gestión de la contratación de locales; equipamiento de los locales para la realización de las pruebas selectivas; Gestión de la contratación de cuidadores para el proceso selectivo; traducción y reproducción de los ejemplares de las pruebas

jendetzak parte hartzen ditueneko hautaketa prozesu bat zuzentasunez gauzatzeko beharrezko diren jarduerak egitea: aparteko beharrianak dituzten pertsonen zainketa-lana eta laguntza, etab.

b) Hautaketa prozesuak eraginkortasunez eta berdintasun, meritu, ahalmen eta publizitate printzipioak zorrotz errespetatuz prozesuak ondo gauzatzeko baliabideak bideratuko ditu, aldi berean, izaera pertsonaleko datuei buruzko indarrean dagoen araudia errespetatuz.

BOSGARRENA.- FINANTZIAZIOA

Akademiak ordainduko ditu kudeaketa gomendiotik sortutako gastuak.

Beasaingo Udalak ordainduko die oposizio fasea gaindituta destinoa aukeratu duten praktiketako agente izendatutako pertsonari, udalak daukan aplikazio-araudiarekin bat etorritik, prestakuntzak eta praktikak iraun bitartean. Aldi berean, armak, dokumentazioa eta beharrezko ekipoak eman beharko dizkie.

SEIGARRENA.- EBAZPENA

Kudeaketa materialaren gomendioari buruzko Hitzarmen hau bi aldeek ebatzi ahal izango dute aldez aurretik beste aldeari gutxienez sei hilabete lehenago jakinarazten bazaio, eta ebazpena ematen den momentuan martxan dauden jarduerak edozein kasutan ere jarraitu egin beharko dutela bermatuko da. Ebazpena jakinarazten denetik hasita hamabost egunetara indarrean sartuko da, bestelako akordiorik izan ezean.

Honako hauek izango dira kudeaketa materialaren gomendioari buruzko Hitzarmen honen ebazpenaren kausak:

- A) Edozeinetako bi aldeek salaketa.
- B) Hitzarmen honen klausulak ez betetzea.
- C) Bi aldeek elkarren arteko adostasuna.

ZAZPIGARRENA.- IRAUPENA

Kudeaketa materialaren gomendioari buruzko

de la oposición; distribución y recogida el día de las pruebas; así como todas las actuaciones que sean precisas para llevar a cabo adecuadamente un proceso selectivo de carácter masivo: vigilancia, atención a personas con necesidades especiales, etc.

b) Habilitará los medios para llevar a buen fin los procesos selectivos de forma eficaz y con estricto respeto a los principios de igualdad, mérito, capacidad y publicidad, respetando, asimismo la normativa vigente sobre datos de carácter personal.

QUINTA.- FINANCIACION

La Academia sufragará los gastos derivados de la ejecución de la encomienda de gestión.

El Ayuntamiento de Beasain retribuirá de acuerdo con su normativa de aplicación a las personas nombradas Agentes en Prácticas que lo hayan elegido como destino una vez superada la fase de oposición, y mientras dure la fase de formación y prácticas. Igualmente proporcionará el armamento documentación y equipo necesarios.

SEXTA.- RESOLUCION

El presente Convenio de encomienda de gestión material podrá ser resuelto por cualquiera de las partes previa notificación a la otra con una antelación mínima de seis meses, garantizándose en cualquier caso la necesaria continuidad de aquellas actuaciones que se encontraran en ejecución en el momento de la resolución, surtiendo efecto, salvo acuerdo en otro sentido, a los quince días de su notificación.

Serán causas de resolución del presente Convenio de encomienda de gestión material las siguientes:

- A) La denuncia de cualquiera de las partes.
- B) El incumplimiento de las cláusulas de este Convenio
- C) El mutuo acuerdo de las partes.

SEPTIMA.- DURACION

El presente Convenio de encomienda de gestión

Hitzarmen hau sinatzen denetik hasita indarrean izango da urte baterako. Hori bai, urte bateko epe hori amaitu baino lehen, bi aldeek erabaki ahal izango dute hitzarmena luzatzea eskainitako lanpostuak beteko dituzten pertsonak karrerako funtzionario izendatu arte.

material producirá efectos a partir de la fecha de su firma y tendrá una vigencia anual, si bien las partes, en cualquier momento antes de la finalización de dicho plazo anual, podrán acordar su prórroga hasta el nombramiento como funcionarias de carrera de las personas que vayan a ocupar las plazas ofertadas.

ZORTZIGARRENA.-
JURISDIKZIOA

IZAERA

ETA

OCTAVA.- NATURALEZA Y JURISDICCION

Kudeaketa materialaren gomendioari buruzko Hitzarmen honek administrazio-izaera du eta, bere interpretaziotik eta betetzetik sor daitezkeen auzigaiak administrazioarekiko auzien ordenaren eskumenarekin bat etorritik ebatziko dira.

Este Convenio de encomienda de gestión material tiene naturaleza administrativa, de forma que las cuestiones litigiosas que puedan surgir en la interpretación y cumplimiento del presente se resolverán de acuerdo a la competencia del orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Kudeaketa materialaren gomendioari buruzko Hitzarmen hau bi aldeek irakurri ondoren eta hitzarmenean agertzen denarekin adostasuna eman ondoren, ale bikoiztuan sinatzen dute, goian azaltzen den tokian eta datan, eta honetan agertzen diren klausulekin bat etorritik.

Leído por las partes y en prueba de conformidad con lo expuesto en el presente Convenio de encomienda de gestión material, lo firman en duplicado ejemplar, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento, y conforme a las cláusulas que en el mismo se han establecido.

BEASAINGO UDALEKO ALKATEA POLIZIA ETA LARRIALDIETAKO EUSKAL AKADEMIAKO ZUZENDARI NAGUSIA

ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE BEASAIN
DIRECTORA GENERAL DE LA ACADEMIA
VASCA DE POLICIA Y EMERGENCIAS

Bigarrena.- Beasaingo Alkateari hitzarmena sinatzeko baimena ematea.

Segundo.- Facultar al Alcalde de Beasain para la firma del convenio.

Hirugarrena.- Onartutako erabakia Polizia eta Larrialdietarako Euskal Akademia bidaltzea.”

Tercero.- Dar traslado del acuerdo que se adopta a la Academia Vasca de Policía Y Emergencias.”

Hitz egiteko txanda eman ondoren, ez da ezer berezirik adierazi

En el turno de intervenciones, no se ha mencionado nada reseñable.

Bozketa eginda, ondorengo emaitza lortu da:

Tras realizar la votación se ha obtenido el siguiente resultado:

Aldeko botoak: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)
Aurkako botoak: 0
Abstentzioak: 5 (Beasaingo EH BILDU)

Votos a favor: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)
Votos en contra: 0
Abstenciones: 5 (Beasaingo EH BILDU)

Horren ondorioz, gehiengo absolutuarekin onartu da proposamena.

En consecuencia, se ha aprobado la propuesta con la mayoría absoluta.

9.- EUSKALTEGIA. Euskaltegiko Fundazio Batzordeko erabakia berrestea, Zuzendariaren izendapenari buruz.

9.- EUSKALTEGI. Ratificación del acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno del Euskaltegi en relación al nombramiento de la Directora.

Udal Euskaltegiko Gobernu Batzordeak

Se ha ratificado por unanimidad el

2017-11-16an hartutako erabakia, M^a PAZ MARTIN ORIO andrea udal Euskaltegiko zuzendaritza karguan, 2019-12-26arte jarraitzeari buruzkoa, aho batez berretsi da.

10.- ALKATEAREN EBAZPENAK. 2018ko apirilaren 23tik 2018ko maiatzaren 26ra bitarte emandako Ebazpenak.

Ezagutzera eman dira, 2018ko apirilaren 23tik 2018ko maiatzaren 26ra bitarte Alkateak emandako Ebazpenak.

11.- ESKAERA ETA GALDERAK

Eta tratatzeko besterik ezean, bilera arratsaldeko zazpiak eta hamahiru minututan amaitu da eta nik, idazkaria naizen honek, akta hau idatzi eta sinatu dut.

acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno del Euskaltegi, referente a que la Sra. M^a PAZ MARTIN ORIO continuará en el cargo de directora hasta el 26-12-2018.

10- RESOLUCIONES DE ALCALDÍA. Resoluciones dictadas desde el 23 de abril de 2018 hasta el 26 de mayo de 2018.

Se ha dado a conocer las Resoluciones dictadas desde el 23 de abril de 2018 hasta el 26 de mayo de 2018.

11.- RUEGOS Y PREGUNTAS

Y sin más asuntos que tratar, la sesión ha finalizado a las diecinueve horas y trece minutos, de lo cual como Secretaria doy fe extendiéndose la presente acta.

